



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

**42**-е пленарное заседание

Четверг, 31 октября 2013 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш ..... (Антигуа и Барбуда)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Пикко (Монако), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Пункт 75 повестки дня (продолжение)**

**Доклад Международного уголовного суда**

**Записка Генерального секретаря (см. A/68/314)**

**Доклады Генерального секретаря (A/68/364 и A/68/366)**

**Г-н Эстреме (Аргентина) (говорит по-испански):**  
Аргентина выражает свою признательность и отдает должное Председателю Международного уголовного суда г-ну Сон Сан Хюну за представление доклада Международного уголовного суда (см. A/68/314) Генеральной Ассамблее. Мы хотели бы также особо отметить представление доклада Генерального секретаря, в котором содержится информация об осуществлении статьи 3 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом (A/68/364), в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 67/295.

Римский статут и Международный уголовный суд (МУС) являются одними из самых заметных достижений многосторонней дипломатии, и их вклад в борьбу с безнаказанностью тех, кто совершает преступления против человечности, акты геноцида и военные преступления, очевиден. По прошествии немногим более десяти лет со времени принятия Римского статута Суд стал в полной мере функциональным постоянным международным уголовным трибуналом. Аргентина приветствует тот факт, что на сегодняшний день насчитывается 122 государства — участника Римского статута и что 11 государств ратифицировали Кампальские поправки.

Еще один вопрос, на котором я хотел бы остановиться, касается преступления агрессии. Как и многие другие государства-участники, наша страна привержена скорейшей ратификации Кампальских поправок. Несмотря на большие трудности, связанные с включением конкретного упоминания о преступлении агрессии в резолюцию Ассамблеи, из-за решительной оппозиции со стороны небольшой группы делегаций, Аргентина будет и впредь работать с целью обеспечить 30 ратификаций до 2017 года, с тем чтобы установить юрисдикцию Суда таким образом, как это было предусмотрено в Кампале.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



После того как Римский статут вступил в силу, вопрос о необходимости обеспечения ответственности за преступления в соответствии со Статутом стал реально рассматриваться в рамках обсуждений в Организации Объединенных Наций и в международном сообществе. Совет Безопасности сделал то же самое, подключив сам Суд к рассмотрению конкретных ситуаций. Все это позволило усилить борьбу с безнаказанностью. Однако по-прежнему имеются проблемы, которые необходимо решать.

Взаимное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Судом, при максимальном соблюдении правовой независимости последнего, имеет решающее значение. Вопрос о несущественных контактах с лицами, на арест которых Судом выдан ордер, вписывается в рамки сотрудничества между Судом и Организацией Объединенных Наций, предусмотренного в Соглашении о взаимоотношениях. Аргентина благодарит Генерального секретаря за включение такой информации в его доклад (A/68/364). Однако, по сути, именно сотрудничество государств с Судом является основополагающим фактором, позволяющим ему выполнять свой мандат. Требование о сотрудничестве имеет особое значение для исполнения ордеров на арест.

Что касается передачи дел Советом Безопасности, то Аргентина понимает, что Совет не может лишь принимать к сведению доклады Прокурора или Суда, не принимая последующих мер по отслеживанию соблюдения требования о сотрудничестве с Судом или в связи с определенными ситуациями, такими как задержание сотрудников Суда в 2012 году.

Аргентина, которая в настоящее время является членом Совета Безопасности, приветствует обязательство, взятое Советом в заявлении Председателя S/PRST/2013/2 от 12 февраля 2013 года и касающееся эффективного выполнения решений Совета в отношении международных трибуналов, включая МУС. Поэтому мы настоятельно призываем членов Совета выполнять это обязательство через посредство конкретного механизма последующего отслеживания ситуаций, переданных Советом в Суд.

Есть и другие элементы, которые вызывают обеспокоенность у нашей делегации. Однако я хотел бы особо отметить один аспект, касающийся процедуры передачи Советом дел в МУС, а также

того, как Генеральная Ассамблея к этому относится. Это касается вопроса, который может серьезно сказаться на работе Суда.

Заявив о том, что все затраты, связанные с передачей двух дел в Суд, будут покрываться государствами — участниками Римского статута, а не Организацией Объединенных Наций, Совет дистанцировался от положения статьи 115 (b) Римского статута и статьи 13 Соглашения о взаимоотношениях. Из-за увеличения числа дел Суду все сложнее работать в условиях сокращения объема имеющихся в его распоряжении ресурсов. В практическом плане это означает, что если не будет решен вопрос о финансировании рассмотрения передаваемых дел, под угрозой может оказаться жизнеспособность Суда в долгосрочной перспективе.

В резолюции 67/295, которая была принята в августе, признается, как и каждый год, необходимость финансирования расследований и мер по выполнению решений Суда, в том числе по делам, переданным ему Советом Безопасности. Однако в резолюции не содержится какого-либо упоминания о том, как должно осуществляться это финансирование, в частности в том, что касается переданных Советом дел. Это произошло из-за оппозиции очень небольшой группы делегаций, несмотря на то, что это касается одной из норм Римского статута и Соглашения о взаимоотношениях, как я только что отметил.

Аргентина хотела бы подчеркнуть, что борьба с безнаказанностью является целью государств — участников Римского статута, а также Организации Объединенных Наций. Однако эта цель должна реализовываться одновременно с выполнением обязательства о предоставлении Суду необходимых ресурсов, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат.

Это обязательство касается и Организации Объединенных Наций с учетом того, что оно действует в отношении специальных трибуналов, созданных Советом Безопасности. Сейчас необходимо рассмотреть вопрос о таком же обязательстве в отношении Международного уголовного суда. Непринятие мер по обеспечению предоставления финансовых ресурсов Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьей 115 Римского статута приведет лишь к негативному воздействию

на нынешнее рассмотрение дел Судом, и *proprio motu* на работу Прокурора.

В 2012 году отмечалась десятая годовщина создания Международного уголовного суда. Сегодня Суд является постоянным и вполне зрелым трибуналом — центром системы уголовного правосудия международного сообщества. Однако мы, государства-участники, по-прежнему сталкиваемся с определенными проблемами. Вопросы, поднятые Африканским союзом, занимают центральное место в нынешних прениях о работе Международного уголовного суда. Аргентина полагает, что мы должны продолжать откровенный диалог между всеми участниками по этим вопросам и проблемам, проявляя осторожность, с тем чтобы не ущемлять независимость Суда.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о том, что, по мнению Аргентины, деятельность Международного уголовного суда является одним из наиболее заметных вкладов в борьбу с безнаказанностью. Я хотел бы напомнить, что одна из наших заявленных целей заключается в содействии благородной миссии и функционированию Международного уголовного суда в рамках многосторонней системы, которая стремится покончить с безнаказанностью, установить верховенство права, поощрять права человека и содействовать их соблюдению и обеспечить прочный мир в соответствии с нормами международного права и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Я хотел бы еще раз заявить о твердой приверженности Аргентинской Республики делу Международного уголовного суда.

**Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): В этом году обсуждение доклада Международного уголовного суда (см. A/68/314) проводится в период, когда к деятельности Суда приковано повышенное внимание общественности, чего невозможно было представить 15 лет назад, когда проводилась Римская конференция. Некоторые действия Суда вызывают резкую реакцию, в частности в Африке, где Суд пока работает наиболее активно. Наша коллективная задача состоит в том, чтобы решить эти политические проблемы, действуя в полном соответствии с положениями Римского статута. Мы с удовлетворением отмечаем начало необходимого диалога по этому вопросу и рассчитываем на его продолжение, в особенности с участием государств-участников.

Система Римского статута предусматривает судебную ответственность за наиболее серьезные преступления, совершаемые в обществах, где вскоре может разгореться конфликт, или в обществах, находящихся на постконфликтном этапе. После нескольких десятилетий безнаказанности, характерной для многих частей мира, произошел радикальный пересмотр парадигмы, который стал возможен благодаря твердой политической воле государств, собравшихся в Риме. Они поступили так не потому, что думали, что борьба с безнаказанностью будет легким делом, а потому, что считали выполнение этой задачи правым делом. Сегодня, обсуждая работу Суда, мы не должны забывать о духе Рима. Мы должны проявить готовность к конструктивному диалогу с оппонентами, а также к отстаиванию наших принципов.

Анализируя работу Суда, мы приходим к выводу о том, что он выполнял именно те функции, которые ему были поручены: расследование дел и преследование по закону тех, кто предположительно несет наибольшую ответственность за преступления согласно Римскому статуту; анализ доказательств; и применение закона. Тем не менее, Суд подвергается значительной критике. На самом же деле, эта критика зачастую направлена в основном в адрес Совета Безопасности, который передал в МУС два дела и, тем самым, распространил свою юрисдикцию на два государства, не являющиеся участниками. У нас нет каких-либо доказательств того, что решения Суда так или иначе продиктованы политическими соображениями, а не законом.

Для того чтобы противодействовать заблуждениям и политически мотивированной критике, все государства, которые верят в торжество правосудия, должны оказывать Суду более значительную дипломатическую, политическую и финансовую поддержку. Мы обязаны нести еще большую ответственность за созданную нами систему и продолжать совершенствовать ее изнутри. В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на недавнюю инициативу Ботсваны, Иордании и Лихтенштейна, которые предлагают добавить одно положение в правила процедуры и доказывания Суда. Это предложение касается важной проблемы физического присутствия на судебных заседаниях и возможности участия в них в режиме видеоконференции, если этого требуют исключительные обстоятельства. Мы надеемся, что эта инициатива

станет важным элементом более всеобъемлющего подхода к урегулированию недавно возникнувших противоречий. Самое главное состоит в том, что она продемонстрирует готовность государств-участников внести свой вклад в содействие работе Суда в это трудное время.

Государствам-участникам следует также прилагать все усилия с целью обеспечить как можно более высокое качество работы судей. В этом плане крайне важным представляется назначение на должность судей самых квалифицированных кандидатов. Недавние события показывают, что мы должны сосредоточиться на обеспечении защиты свидетелей. Безотлагательное выполнение этой задачи представляется крайне важным для обеспечения эффективной работы Суда. В этом плане многое можно почерпнуть из опыта работы других международных и смешанных судов.

И наконец, мы должны предоставить Суду финансовые ресурсы, необходимые для успешного выполнения его функций. В противном случае, как предупреждал Обвинитель, бюджетные ограничения могут негативно сказаться на качестве текущей работы Суда и лишить его возможности начинать новые расследования. Мы также должны найти действенное решение проблемы финансирования рассмотрения в МУС переданных Советом Безопасности дел в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Судом.

Мы приветствуем расширение взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и МУС. Мы благодарим Генерального секретаря за разработку тщательно продуманных руководящих принципов ограничения контактов с лицами, на имя которых Судом выдан ордер на арест или выписана повестка. Весьма важно обеспечить последовательное выполнение этих руководящих принципов при постоянном контроле со стороны Канцелярии Генерального секретаря. Мы приветствуем усилия некоторых высокопоставленных сотрудников Организации Объединенных Наций по заблаговременному установлению важных контактов с лицами, на арест которых Судом выдан ордер. В то же время мы считаем очень важным, чтобы все сотрудники Организации Объединенных Наций не вступали по своему усмотрению в контакт с лицами, в отношении которых вынесены обвинительные заключения. Мы надеемся, что государства, которые еще

не сделали этого, разработают собственные методы ограничения контактов с лицами, скрывающимися от правосудия, на основе этих принципов.

Принятие Советом Безопасности резолюции 2100 (2013) ознаменовало существенный прорыв в отношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций. Согласно этому решению Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали поручается оказывать поддержку усилиям, направленным на исполнение ордеров на арест, выданных МУС в связи с преступлениями, совершенными в этой стране. Эта работа может заложить основу для подобных действий в других ситуациях, в частности в связи со случаями, переданными на рассмотрение МУС самим Советом. Этот позитивный шаг, тем не менее, не может затушевать того факта, что в контексте взаимодействия Совета с Судом в целом сохраняются определенные сложности. Более последовательная работа Совета, а также более эффективная последующая деятельность в связи с его собственными решениями о передаче дел будут отвечать интересам как Совета, так и Суда.

Недавние события в Сирии напомнили нам о важности принятых в Кампале в 2010 году поправок к Римскому статуту. На Конференции по обзору осуществления Римского статута в Кампале были добавлены положения, которые предусматривают уголовную ответственность за применение отравляющих и других подобных газов в ходе как международных, так и внутренних вооруженных конфликтов.

Однако самым главным достижением в Кампале стали поправки, касающиеся преступления агрессии. Они дополняют запрет на незаконное применение силы, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Самые серьезные формы незаконного применения силы одним государством против воли другого государства теперь будут преследоваться по закону в Суде. Таким образом, МУС будет содействовать соблюдению ключевого принципа верховенства права на международном уровне.

Соответствующая ратификация Андорры, Кипра, Словении и Уругвая стала еще одним важным шагом в плане обеспечения вступления в силу юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии с 2017 года. Мы будем продолжать оказывать

содействие государствам, заинтересованным в ратификации и претворении в жизнь принятых в Кампале поправок, и будем призывать государства, которые хотят присоединиться к МУС, ратифицировать Римский статут в редакции 2010 года.

**Г-н Джорджо** (Эритрея) (*говорит по-английски*): Моя делегация принимает к сведению доклад (см. A/68/614) Международного уголовного суда и хотела бы сделать ряд замечаний по пункту 75 повестки дня.

Эритрея твердо верит в международный порядок, в основе которого лежит уважение верховенства права. Эритрея подписала Римский статут и добросовестно выполняет его положения. Хотя моя страна не является государством-участником, ее очень беспокоит дальнейшее развитие деятельности МУС. На данном этапе его функционирования еще не удалось достичь всех целей, которые были поставлены в день вступления в силу Римского статута 1 июля 2002 года.

Эритрея разделяет ту же обеспокоенность, которую выразили главы государств и правительств африканских стран во время недавней внеочередной сессии Исполнительного совета Африканского союза, состоявшейся в Аддис-Абебе, темой которой было взаимодействие Африки с Международным уголовным судом.

Действительно, на протяжении последних лет вместо служения правосудию и справедливости больше внимания уделяется политике. Такой подход, если его должным образом и незамедлительно не поменять, приведет к дальнейшему подрыву всей системы международного уголовного правосудия.

В свете меняющейся обстановки в ряде африканских стран Африканский союз уже активно обсуждал свое взаимодействие с Международным уголовным судом. Особое сожаление вызывает то обстоятельство, что его неоднократные запросы в отношении некоторых дел не были удовлетворены Международным уголовным судом, Советом Безопасности или Ассамблеей государств-участников.

Более того, в сентябре Эритрея, наряду с другими африканскими государствами, подала в Апелляционную камеру представление *amicus curiae* о том, как следует обращаться с выражающим готовность к сотрудничеству лицом, одновременно занимающим высокую государственную должность,

чтобы поощрять сотрудничество на государственном уровне, не ставя при этом под угрозу конституционные права этого должностного лица. Эритрея, не являясь государством — участником Международного уголовного суда, с готовностью присоединяется к этому представлению, содержащему информацию, которая могла бы помочь Суду беспристрастно применять закон.

Вместо того чтобы устранять коренные причины проблемы, неприемлемое отношение МУС к африканским государствам и их лидерам только усугубляет сложившуюся ситуацию. Существующая трудность касается не только будущего управления международным уголовным правосудием, включая дела о безнаказанности и насилии в мире, но и того, каким образом государства будут взаимодействовать друг с другом в рамках международной системы правосудия.

Трудности лучше устранять с помощью честного и реалистичного обмена мнениями на основе полного уважения верховенства права в рамках семьи наций. Надеемся, что мы сможем действовать так, чтобы отразить глубокое понимание сложностей государственного строительства, о чем свидетельствуют определенные связанные с Африкой дела и обсуждения Африканского союза по поводу Международного уголовного суда.

В этой связи я хотел бы от имени Эритреи присоединиться к настоятельному призыву к Генеральной Ассамблее работать над всеобъемлющей реформой многосторонних учреждений, включая Совет Безопасности и МУС. Наши коллективные усилия по обеспечению правосудия, равенства и справедливости должны и впредь укрепляться.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что концепция эффективной многосторонней системы может быть реализована лишь в том случае, если она основывается на четких и транспарентных правилах в отношении всех участников без какой-либо избирательности, политизации или двойных стандартов и нацелена на построение прочных взаимоотношений на основе общей приверженности делу мира, безопасности, справедливости и равных возможностей.

**Г-н Роу** (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия хотела бы поблагодарить Председателя МУС г-на Сона за его доклад (см. A/68/314).

Австралия пребывает одновременно в шоке и ужасе от того, что сейчас, около 70 лет спустя после Второй мировой войны и 20 лет после трагедий в бывшей Югославии и Руанде, продолжают совершаться серьезные международные преступления, причем в тревожных масштабах. Каждый день мы получаем новые свидетельства того, что дети, женщины и мужчины становятся жертвами невообразимых жестокостей, которые глубоко волнуют совесть человечества. Слишком часто такие преступления не расследуются и не преследуются в судебном порядке, что направляет опасный сигнал потенциальным преступникам о том, что их действия могут остаться безнаказанными.

Именно в ответ на эти опасения был создан Международный уголовный суд (МУС). Государства несут главную ответственность за судебное преследование лиц, виновных в совершении серьезных международных преступлений на их территории, либо их граждан за совершение таких преступлений. Вместе с тем, будучи судом последней инстанции, МУС призван играть важную роль в борьбе с безнаказанностью, которую ведет международное сообщество. Именно поэтому Австралия оказывала и будет оказывать неизменную поддержку Международному уголовному суду, и поэтому мы будем делать все возможное для содействия достижению целей и задач Римского статута.

Мы выражаем признательность всем органам Суда за их вклад в утверждение Суда в качестве важного элемента международной архитектуры правосудия. Международное сообщество может гордиться прогрессом, достигнутым со времени принятия Римского статута. В частности, мы приветствуем состоявшуюся в этом году добровольную сдачу в плен Боско Нтаганды и ратификацию поправок о военных преступлениях и преступлениях агрессии все большим числом государств.

Мы также приветствуем состоявшуюся в этом году ратификацию Римского статута Кот-Д'Ивуаром и прогресс, достигнутый на пути к универсализации Статута, над чем Австралия активно работает, в том числе в Тихоокеанском регионе. Мы призываем государства, которые еще не ратифицировали Римский статут, сделать это и присоединиться к Австралии и другим участникам Статута в поисках правосудия для жертв серьезных международных преступлений.

Оказывая нашу неизменную поддержку Суду, мы разделяем беспокойства по поводу подхода МУС к решению ряда вопросов, в том числе в связи с делами против президента Кении Кениаты и вице-президента Руто. Австралия приветствует возможность принять участие в обмене мнениями с Африканским союзом и Кенией. Мы готовы внимательно прислушаться к этим проблемам, вызывающим беспокойство. Мы также убеждены в том, что сможем сообща найти конструктивный способ продвижения вперед, а также с нетерпением ожидаем обсуждения этого вопроса на предстоящей сессии Ассамблеи государств — участников МУС.

В ходе обсуждения возможных решений важно напомнить, что все государства должны выполнять свои обязательства по международному праву, независимо от того, вытекают ли эти они из их статуса участника Римского статута или резолюций Совета Безопасности.

Мы хотели бы также воспользоваться возможностью подчеркнуть, что, по нашему мнению, крайне важно, чтобы Совет Безопасности оказывал постоянную поддержку МУС, особенно в том, что касается дел, переданных им на рассмотрение Суда. В то же время мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за руководство деятельностью Секретариата по установлению контактов с лицами, в отношении которых были выданы ордера на арест. Мы призываем Организацию Объединенных Наций строго придерживаться его указаний.

Международный уголовный суд был создан на основе общей приверженности международного сообщества делу привлечения к ответственности тех, кто обвиняется в совершении серьезных международных преступлений, и обеспечения хотя бы минимальной меры справедливости для жертв этих преступлений. Это цель, которую, безусловно, мы все разделяем. Со своей стороны Австралия сохраняет приверженность сотрудничеству со всеми государствами для обеспечения того, чтобы эти стремления претворились в жизнь.

**Г-н Дьенер Сала** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика хотела бы поблагодарить Председателя Международного уголовного суда судью Сон Сан Хюн за представленный Генеральной Ассамблее девятый ежегодный доклад Суда (см. A/68/314). Мы приветствуем г-на Германа фон Хебеля в должности секретаря Суда и г-на Джеймса

Стюарта в должности заместителя Прокурора, которые они занимают с начала 2013 года. Мы желаем им всяческих успехов в дальнейшем выполнении ими своих обязанностей.

Мексика приветствует состоявшееся во время отчетного периода присоединение Кот-д'Ивуара к Римскому статуту, в результате чего общее число государств-участников составило 122. Мы повторяем наш энергичный призыв к тем государствам, которые еще не присоединились к Римскому статуту, без промедления сделать это. Скорейшая универсализация этого важного документа — это цель, о которой мы не должны забывать в наших общих усилиях по борьбе с безнаказанностью за самые тяжкие преступления в мире.

Представленный сегодня доклад демонстрирует реальный прогресс, достигнутый в судебной деятельности и в расследованиях Суда. За отчетный период, в частности, зафиксирована первая добровольная сдача лица, на арест которого Суд выдал ордер, расширились масштабы работы Суда в том, что касается участия жертв и репараций, а также началось расследование ситуации, переданной в Суд одним из государств в 2012 году. Это вместе с рассмотрением различных ситуаций, которыми занимается Суд, свидетельствует не только о постепенном укреплении международной уголовной юриспруденции, но и о росте авторитета системы, созданной Римским статутом, и доверия к ней. Несмотря на неоспоримый прогресс, требуется устранить еще много трудностей, прежде чем Суд сможет эффективно выполнять свой мандат, и мы считаем, что Организация Объединенных Наций также вносит заметный вклад в достижение этой цели.

Во-первых, мы согласны с Председателем Суда в том, что Суду требуется твердая и постоянная поддержка со стороны международного сообщества. Мексика была и остается активным сторонником Суда и подтверждает свою неизменную поддержку деятельности Международного уголовного суда и тем целям, для достижения которых он был создан. Мы подчеркиваем важность и актуальность работы Суда как независимого постоянного судебного органа по борьбе с безнаказанностью виновных в совершении самых тяжких преступлений на международном уровне, когда соответствующее государство не желает или не может принять конкретные меры.

Мы приветствуем продолжающиеся диалог и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Судом и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций продолжить эту работу. В этой связи мы также воздаем должное Канцелярии Председателя Суда и его другим органам за участие в специальной сессии по международному уголовному праву, проведенной в апреле этого года в Организации американских государств на основании резолюции, которую Мексика представляет на рассмотрение этой организации каждые два года.

Во-вторых, наша делегация хотела бы подчеркнуть огромную важность сотрудничества государств в исполнении ордеров на арест и задержание, выписываемых Судом. Мексика сожалеет по поводу отсутствия сотрудничества — порой открытого и по конкретным направлениям — со стороны некоторых государств. Это подрывает эффективность системы и порождает безнаказанность за серьезные преступления. Мы приветствуем разработанную Организацией Объединенных Наций политику в части поддержания несущественных контактов с лицами, в отношении которых Суд выдал ордер на их арест. Мы призываем Организацию Объединенных Наций проводить эту политику в жизнь в интересах укрепления сотрудничества с Судом.

Из доклада следует, что в двух ситуациях, переданных в Суд Советом Безопасности, наблюдается низкий уровень сотрудничества со стороны как затронутых, так и других государств. В некоторых случаях Суд информировал Совет Безопасности об отсутствии сотрудничества вообще. Существует настоятельная необходимость рассмотрения в Совете Безопасности вопроса о ситуациях, переданных в Суд, в интересах укрепления сотрудничества между государствами и Судом. Мы приветствуем открытые прения, проведенные Советом Безопасности в октябре 2012 года и посвященные роли Суда (см. S/PV.6849), и настоятельно призываем Совет продолжать выдвигать инициативы, способствующие укреплению взаимоотношений между двумя органами.

В-третьих, Мексика хотела бы поднять один важный вопрос, который необходимо решить, чтобы укрепить работу Суда: речь идет о предоставлении ему необходимых ресурсов, чтобы он мог работать эффективно. В этой связи мы призываем Генеральную Ассамблею в соответствии с ее

полномочиями обеспечить выполнение положений статьи 115 Римского статута о предоставлении надлежащих средств для финансирования расходов Суда, понесенных в связи с передачей ему ситуаций Советом Безопасности.

Наконец, учитывая нарушения, которые в настоящее время имеют место в различных частях мира, Мексика хотела бы подчеркнуть, что при передаче ситуаций в Международный уголовный суд Совет Безопасности должен руководствоваться объективными, а не политизированными критериями. Тем самым международное сообщество сможет обеспечить, чтобы международные преступления не оставались безнаказанными.

Мексика подтверждает свою поддержку деятельности Международного уголовного суда и готова работать как в Организации Объединенных Наций, так и на других соответствующих форумах для достижения общей цели борьбы с безнаказанностью за международные преступления.

**Г-жа Интельманн** (Эстония) (*говорит по-английски*): Эстония присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Я выступаю с настоящим заявлением в качестве Председателя Ассамблеи государств — участников Римского статута и посла по особым поручениям Эстонии по делам Международного уголовного суда.

Доклад Суда (см. A/68/314) показывает, что делается Судом для выполнения сложнейшего мандата, которым государства наделили его в соответствии с Римским статутом. На рассмотрении Суда в настоящее время в активной стадии находятся восемь дел, из которых значительное количество было передано ему затронутыми государствами. За последний год еще две страны передали свои ситуации на рассмотрение Суда, продемонстрировав тем самым доверие к нему как к судебному органу.

О доверии к Суду говорит и рост числа государств — участников Статута. В последние годы этот рост носит устойчивый характер. В настоящее время участниками Суда являются 122 государства. Одиннадцать государств ратифицировали обе поправки к Римскому статуту, которые были приняты в 2010 году в Кампале на обзорной конференции Ассамблеи. Еще три государства ратифицировали одну поправку к Статуту.

Государства несут ответственность за систему Римского статута. Государства согласовали Римский статут в ходе переговоров и отвечают за успех и совершенствование работы Суда. В Ассамблее в течение прошлого года государства коллективно работали над тем, чтобы усилить свою поддержку Суду на таких важнейших направлениях его работы, как, например, сотрудничество и помощь жертвам. Работа по некоторым из направлений проводится за пределами двух традиционных мест работы Ассамблеи — Гааги и Нью-Йорка — например, в столицах разных государств для разъяснения необходимости активизации помощи и организации встреч с политическими деятелями.

В этом году Ассамблея проведет одну ежегодную сессию в Гааге, которая стартует 20 ноября. Очень важно, чтобы все участники Статута приняли участие в этой встрече, поскольку Суд и Римский статут привлекают к себе все большее внимания на различных форумах. Предстоящая сессия предоставит важную возможность продемонстрировать нашу решимость бороться с безнаказанностью. Ежегодная сессия Ассамблеи обеспечивает отличную возможность для проведения политической дискуссии по всем вопросам, волнующим государства — участники Статута. Одна из таких возможностей — проведение общих прений. Я призываю государства-участники обсудить в этом году вопросы комплементарности и информировать о своих усилиях по созданию эффективной отечественной инфраструктуры для обеспечения привлечения к ответственности за совершение тяжких преступлений.

Кроме того, учитывая, что все рассматриваемые в Суде ситуации связаны с африканским континентом, на предстоящей сессии Ассамблея, по просьбе африканских государств, ответит специальный сегмент своей работы обсуждению ряда вопросов, волнующих африканские государства. Я также направил приглашение высокопоставленному представителю Африканского союза выступить на открытии Ассамблеи.

На этапе подготовки к предстоящей сессии Ассамблеи мы не должны также забывать о жертвах преступлений. Речь идет об оказании помощи и репарациях, как это предусмотрено Статутом. Мы призываем государства принять участие в ежегодной сессии Ассамблеи государств-участников, чтобы активизировать нашу работу над привлечением



к ответственности виновных за совершение самых тяжких преступлений, затрагивающих все международное сообщество.

**Г-н Зак** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Председателя Международного уголовного суда (МУС) Сона за его представление девятого ежегодного доклада МУС Генеральной Ассамблее (см. A/68/314), охватывающего период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года. Мы воздаем должное Председателю Сону за его постоянную работу на благо МУС.

Усиление ответственности тех, кто повинен в самых жестоких зверствах, остается важным приоритетом для Соединенных Штатов. Президент Обама неоднократно подчеркивал важность предотвращения массовых зверств и геноцида в качестве одного из основных приоритетов в области национальной безопасности и ключевой моральной ответственности Соединенных Штатов. Соединенные Штаты привержены сотрудничеству с международным сообществом в плане оказания согласованного международного давления для того, чтобы предотвратить зверства и обеспечить привлечение к ответственности лиц, совершивших такие преступления. Хотя Соединенные Штаты не являются участником Римского статута, мы признаем, что МУС может играть и играет важную роль в многосторонней системе, призванной обеспечить привлечение к ответственности виновных и покончить с безнаказанностью.

По своему характеру МУС призван осуществлять в рамках своей юрисдикции судебное преследование тех, кто обвиняется в совершении самых тяжких преступлений, когда государства не желают или не могут осуществлять тщательное расследование или судебное преследование. Поэтому мы продолжаем поддерживать инициативы в рамках позитивной комплементарности, оказывая помощь странам в их усилиях по разработке национальных процедур привлечения к уголовной ответственности за злодеяния. Привлечение к судебной ответственности и мир начинаются с того, что правительства заботятся о своем собственном народе.

Международное сообщество должно продолжать поддерживать инициативы по укреплению потенциала в области обеспечения верховенства права, включая, при необходимости, создание

смешанных структур для укрепления правосудия переходного периода, и оно должно разработать общий подход к решению таких часто возникающих проблем, как необходимость скоординированной и эффективной защиты свидетелей и судебного персонала. От Демократической Республики Конго до усилий Сенегала совместно с Африканским союзом по судебному преследованию Хиссена Хабре — повсюду Соединенные Штаты продолжают поддерживать усилия по созданию, там где это необходимо, справедливых, беспристрастных и дееспособных национальных систем правосудия и смешанных трибуналов.

В то же время мы должны укрепить механизмы привлечения к ответственности на международном уровне. Мы будем продолжать сотрудничать с МУС для выявления практических способов достижения наших общих целей на индивидуальной основе и в соответствии с политикой и законодательством Соединенных Штатов. В прошлом году, например, мы сотрудничали с Судом и другими государствами для того, чтобы содействовать добровольной явке в МУС в марте Боско Нтаганды, предположительно ответственного за зверства, совершенные в Демократической Республике Конго. Это стало важным событием для всех, кто верит в правосудие и привлечение к судебной ответственности.

В январе этого года президент Обама подписал закон о расширении американской Программы вознаграждений за содействие в поимке военных преступников, позволяющей предлагать вознаграждение за информацию, ведущую к аресту, передаче или осуждению лиц, обвиняемых в уголовной ответственности за геноцид, военные преступления или преступления против человечности любым смешанным или международным уголовным трибуналом, включая МУС. Вскоре после этого мы добавили ряд лиц, в отношении которых МУС выдал ордера на арест, к нашему списку лиц, за поимку которых обещано вознаграждение, включая Джозефа Кони (ситуация в Уганде), и Сильвестра Мудакумуры, который все еще находится на свободе, (ситуация в Демократической Республике Конго). Мы рассчитываем на дальнейшее взаимодействие с государствами-участниками и другими государствами по этим и другим общим вопросам, вызывающим обеспокоенность, например в области обмена информацией и защиты свидетелей.

Крайне важно, чтобы международное сообщество оставалось приверженным работе по мобилизации скоординированных усилий в целях предотвращения кровавых злодеяний и привлечения к ответственности тех, кто виновен в совершаемых зверствах. Хотя международное сообщество добилось определенного прогресса на обоих направлениях, по-прежнему предстоит проделать большую работу. Соединенные Штаты неизменно привержены работе в партнерстве с другими государствами для достижения этих целей. Мы с нетерпением ожидаем продолжения дискуссии здесь, в Организации Объединенных Наций, и нашего предстоящего участия в качестве наблюдателя в работе Ассамблеи государств — участников Римского статута МУС в Гааге в следующем месяце.

**Г-н ди Агиар Патриота** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Председателя Международного уголовного суда (МУС) судью Сон Сан Хюна за его заявление и за представление девятого доклада Суда Генеральной Ассамблеи (см. A/68/314). Я хотел бы выразить признательность судьям МУС за их вклад в обеспечение верховенства права и развитие международного уголовного права.

Бразилия неизменно привержена Римскому статуту и делу правосудия, что является целью его создания. Независимость столь важного судебного учреждения и универсальность его охвата служат основой его легитимности, а легитимность, возможно, является единственной самой важной основой для привлечения обвиняемых к правосудию при соблюдении справедливости и полном уважении их прав.

Поэтому Бразилия является твердым сторонником универсального характера Суда. Две трети государств — членов Организации Объединенных Наций ратифицировали Римский статут, но это не делает его универсальным. Нам необходимо добиться дальнейшего прогресса в присоединении к нему всех государств-членов. Повышение легитимности Суда на основе его универсальности является способом поощрения мира и справедливости. В этой связи я рад напомнить, что все страны Южной Америки являются участниками Римского статута.

Я хотел бы подчеркнуть то важное значение, которое мы придаем первой Конференции по обзору Римского статута, которая проходила в Кампале в 2010 году и в которой Бразилия принимала активное участие. Вступление в силу Кампальских поправок в 2017 году станет важным вкладом в завершение международной системы уголовного правосудия, принятой в Риме в 1998 году.

Мы также приветствуем тот факт, что Суд вынес свое первое решение по делу Лубанги. При этом мы отмечаем, что его рабочая нагрузка возрастает, в том числе с учетом передачи дел государствами территориальной юрисдикции — или передачи дел, инициированных самими государствами. С другой стороны, Бразилия выступила по вопросам структурного характера, которые касаются сути взаимоотношений между Судом и Организацией Объединенных Наций.

Прежде всего мы вновь заявляем о том, что прерогативой Совета Безопасности в плане передачи дел на рассмотрение МУС надо пользоваться осторожно и только после того, как другие инструменты оказались неадекватными или недостаточными, и после тщательного анализа последствий этой меры для перспектив мира и примирения. Кроме того, Совет должен строго и принципиально подходить к контролю за передачей дел, избегая двойных стандартов и селективности. Однако мы сожалеем о том, что передача двух дел на сегодняшний день запятнана упреками в избирательной уголовной ответственности — выводом определенной категории лиц из-под юрисдикции МУС.

Кроме того, признание важного значения статьи 13 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и МУС об условиях, на которых финансовые средства могут предоставляться Суду, когда он несет расходы в результате передачи дел Советом Безопасности, должно выйти из плоскости риторики. Председатель Сон сам поставил под сомнение устойчивость системы, когда осуществляется передача дел, но расходы по расследованию и судебным разбирательствам покрываются исключительно государствами — участниками Римского статута.

Бразилия сделала заявление в порядке разъяснения мотивов голосования после принятия резолюции 67/295 для четкого выражения обеспокоенности по этому вопросу. Мы согласны с Южной

Африкой в том, что любое решение Совета Безопасности по бюджетным аспектам передачи дел посягало бы на компетенцию Ассамблеи и нарушало статью 17 Устава Организации Объединенных Наций.

Последние события в Африке, включая итоги последнего чрезвычайного совещания глав государств и правительств стран — членов Африканского союза, являются убедительным напоминанием о необходимости того, чтобы Совет Безопасности и государства — члены Ассамблеи государств-участников конструктивно взаимодействовали с африканскими государствами. Мы должны быть дипломатами, чтобы, с одной стороны, сохранить механизмы международного уголовного правосудия, которые мы создали, а с другой — чутко реагировать на юридически обоснованные просьбы, пользующиеся широкой политической поддержкой.

Нам следует прислушиваться к опасениям, высказываемым африканскими государствами. Мы убеждены в том, что существуют организационные возможности для избежания поляризации, обеспечения уважения норм международного права и принципа верховенства закона, а также для решения вопросов, поднимаемых государствами — членами Африканского союза.

Поиски мира и справедливости всегда были непростым делом. Это общая цель как Организации Объединенных Наций, так и Суда. Наши усилия в этой связи должны быть хорошо продуманными и приниматься исходя из общих ценностей, которые объединяют Генеральную Ассамблею и благодаря которым первый постоянный договорный орган — Международный уголовный — суд стал реальностью. Бразилия готова и впредь вносить вклад в достижение обеих этих целей.

**Г-н Маклей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия благодарит Председателя Сона за его доклад (см. A/68/314) и воздает должное ему и его коллегам-судьям Международного уголовного суда за проделанную ими работу.

Новая Зеландия неизменно выступает в поддержку Суда. Мы вносим свой вклад в успешное функционирование международных правовых механизмов, в частности Суда, и постоянно активно призываем к расширению числа участников Римского статута, в том числе в рамках той работы, которая сейчас проводится в нашем Тихоокеанском

регионе. Мы продолжаем настойчиво добиваться расширения членского состава государств — участников Статута и намерены продолжать эти усилия.

Новая Зеландия привержена соблюдению принципа привлечения к ответственности за совершенные преступления и борьбе с безнаказанностью. Мы также признаем, что существуют различные пути реагирования на тяжкие преступления, совершенные в ситуации конфликта, и на необходимость восстановления мирной жизни после совершения чудовищных преступлений. Национальные суды несут основную ответственность за судебное преследование лиц, виновных в совершении таких преступлений, и Новая Зеландия поддерживает акцент, который делается на комплементарности. Мы также придаем большое значение таким альтернативным формам официальных судебных расследований, как работа комиссий по установлению истины и примирению.

Кроме того, региональные суды также играют важную роль в урегулировании конкретных ситуаций. Они дополняют работу как национальных, так и международных механизмов. В этой связи Новая Зеландия рада сообщить о своем участии в работе по учреждению африканского суда по правам человека и народов.

Разнообразие судебных и внесудебных способов реагирования на случаи совершения тяжких преступлений в конфликтных ситуациях свидетельствует о том, что каждая ситуация имеет свою сложную динамику. И здесь не может быть единственного правильного ответа. Изыскание правильного решения в каждой конкретной конфликтной ситуации, обязательно учитывающего политические аспекты, требует гораздо большего, чем техническое применение норм уголовного законодательства.

Мы не можем проигнорировать то, что Суд в настоящее время сталкивается с самой острой проблемой за все 10 лет своего существования. Новая Зеландия признает обоснованность опасений Африканского союза и Кении и считает, что эти опасения требуют внимательного и серьезного рассмотрения. Мы также смотрим на нынешние проблемы Суда как на возможность подвести под Суд более прочную основу, с тем чтобы он продолжал служить международному сообществу в будущем. Исключительно важно обеспечить независимость

и беспристрастность Суда и его работы и не дать скомпрометировать их. Мы должны открыто обсуждать стоящие перед нами проблемы. И если мы считаем, что изменения действительно необходимы, мы должны быть готовы открыто сказать об этом.

Когда Суд теряет своей авторитет в глазах широкой общественности, все, на ком лежит политическая и юридическая ответственность, имеют право и обязаны принять меры к тому, чтобы восстановить его эффективность и авторитет. В этой связи Новая Зеландия считает, что средства, с помощью которых государства — члены Ассамблеи государств — участников Римского статута могут и должны откликаться на обоснованные опасения тех государств-участников, которые заявляют о них, имеются. Действуя через Ассамблею в индивидуальном порядке или коллективно, государства-участники должны взять на себя часть расходов, необходимых для обеспечения эффективности работы Суда.

Правила разрабатываются для того, чтобы их соблюдали. Но они не являются незыблемыми. При возникновении проблемы с соблюдением правил государства-члены должны быть готовы к тому, чтобы обсудить ее вместе со своими коллегами на конструктивной основе в целях нахождения пути ее урегулирования. Мы должны обратить наш взгляд на процедурные решения, в том числе на использование современных технологий, и прагматически подходить к урегулированию ситуации, когда действующий глава государства получает вызов в Суд. Мы призываем все государства принять участие в Ассамблеи государств-участников в ноябре, продемонстрировать свою готовность активно включиться в ее работу и, проявив политическую волю, отыскать приемлемые решения.

Суд и его правила не должны препятствовать сотрудничеству государств-участников. Характер работы Суда должен предусматривать более гибкий и прагматический подход к участию в процедурах и позволять учитывать исключительные обстоятельства. В таких ситуациях у Суда должны быть полномочия на установление такого сотрудничества. Все, кто причастен к работе Суда, включая Канцелярию Прокурора, а также государства-участники должны прилагать усилия к поддержанию и развитию такого сотрудничества с учетом

долгосрочных интересов Суда и международного сообщества в целом.

В связи с обеспокоенностью нынешней ситуацией с состоянием рассмотрения дел в Суде и другими вопросами Кения и члены Африканского союза призвали Совет Безопасности отложить рассмотрение этих дел. В соответствии со статьей 16 Римского статута право на просьбу об отсрочке производства по делам, безусловно, существует и должно соблюдаться. Вполне оправданно ожидать, что, всякий раз когда поднимаются вопросы, касающиеся работы Суда, Совет Безопасности обязан реагировать на них с должной ответственностью и уважением. Поэтому от Совета Безопасности требуется подойти к рассмотрению просьба Африканского союза и Кении с позиции здравого смысла и непредвзятости и быть готовым выслушать и должным образом рассмотреть аргументы всех сторон.

В этой связи Новая Зеландия считает, что полномочия как при отсрочке, так и при передачи дел должны использоваться с большой осторожностью и осмотрительностью, как об этом до этого уже говорил представитель Бразилии. Нам представляется, что мы не должны бояться использовать эти полномочия в соответствующих обстоятельствах. Отсрочка должна предоставляться в интересах упрочения международного мира и безопасности и должна быть временной. В этой связи Новая Зеландия считает, что отсрочка дала бы Суду и Ассамблее государств-участников больше времени на то, чтобы постараться снять высказанные Африкой опасения.

Для того чтобы Суд и далее оставался работоспособным, необходимо честно и открыто признать существующие проблемы и подумать над тем, как наилучшим образом решить эти проблемы путем диалога. Поскольку Новая Зеландия постоянно оказывает Суду поддержку в его работе, мы призываем Суд и Ассамблею государств-участников постараться снять высказанные опасения.

Коротко говоря, Новая Зеландия готова и далее играть свою роль в нынешние непростые времена и делать все необходимое для того, чтобы Суд оставался важной и постоянной составной частью международной архитектуры.

**Г-н Кансела (Уругвай)** (*говорит по-испански*): Я хочу поблагодарить Председателя Международного

уголовного суда Сон Сан Хюна за представление ежегодного доклада Суда (см. A/68 314).

Уругвай на протяжении всей своей истории выступает за урегулирование споров в соответствии с законом и положениями Устава Организации Объединенных Наций. Сегодня мы хотели бы особо отметить важную деятельность международных судов в области отправления правосудия, направленную на привлечение к судебной ответственности нарушителей закона, кем бы они ни были и где бы они ни находились. После вопиющих нарушений прав человека в 1990-х годах в Руанде и в бывшей Югославии и после учреждения соответствующих специальных трибуналов международного сообщества пришло к выводу о необходимости создания международного уголовного суда, чтобы не допустить повторного совершения таких преступлений и чтобы осудить виновных в их совершении по всей строгости закона как на национальном так и на международном уровнях.

В этом году мы отмечаем пятнадцатую годовщину принятия Статута Международного уголовного суда. Празднуя эту годовщину, мы приветствуем дальнейшее развитие международного права и его историческую эволюцию, но в первую очередь мы должны особо отметить зрелый подход международного сообщества к борьбе против безнаказанности.

Наша страна с удовлетворением отмечает, что со времени подписания Римского договора членский состав Суда значительно увеличился. Сегодня его участниками являются 122 государства, что составляет почти две трети нынешнего членского состава Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что нынешняя тенденция сохранится и что число членов обоих органов в ближайшем будущем сравняется, в результате чего юрисдикция Суда автоматически распространится на все человечество. Аналогичным образом, мы надеемся на то, что государства будут и далее оказывать поддержку в его работе и откажутся от мысли денонсировать Римский договор, ибо это будет означать отступление от принципа примата права в отношении действий, совершенных людьми.

После ратификации Римского статута Уругвай стал первой страной в Латинской Америке, сдавшей на хранение свою ратификационную грамоту. В этом году нам была оказана высокая честь первыми

в Латинской Америке сдать на хранение ратификационную грамоту Кампальских поправок к Статуту Международного уголовного суда. Эти два акта демонстрируют наш уровень поддержки работы Суда. В настоящее время указанные поправки ратифицировали 11 государств-участников. Мы настоятельно призываем другие государства в нашем и других регионах также ратифицировать их, чтобы поправки как можно скорее вступили в силу, то есть к 2017 году.

Мы решили взять на себя ответственность за исполнение функций регионального координатора Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна по случаям отказа от сотрудничества с Судом. Это серьезная задача, и вместе с тремя другими координаторами мы можем оказать помощь Председателю Ассамблеи государств — участников Статута всякий раз, когда имеет место отказ от сотрудничества. Мы надеемся, что вскоре будет назначен координатор от последнего региона, у которого до сих пор нет своего представителя. Оба шага, предпринятых Уругваем в этом году, свидетельствуют о твердой приверженности Уругвая взаимодействию с Судом как представителем международного уголовного правосудия.

Что касается передачи дел Суду Советом Безопасности, то мы приветствуем эту практику и надеемся, что она продолжится. Последствия вооруженных конфликтов и растущее число лиц, серьезно нарушающих права человека, продолжает вызывать большую тревогу. Кроме того, мы считаем, что Совет Безопасности должен действовать последовательно, когда он сталкивается с аналогичными случаями или ситуациями.

Мы не можем утверждать, что Совет считает себя связанным своими предшествующими действиями, потому что Совет не Суд, а политический орган. Но это также орган, на который Уставом возложена задача поддержания международного мира и безопасности от лица всего международного сообщества. Мы считаем, что Совет должен придерживаться ответственного и неизбирательного подхода к рассмотрению каждой ситуации, угрожающей миру. Поэтому мы согласны с группой стран, считающих целесообразным просить Совет о передаче вопроса о нарушении прав человека в Сирии на рассмотрение Суда, чтобы виновные понесли наказание, вне зависимости от того, кем они являются или кого они представляют. В связи с этим

мы считаем желательным, чтобы постоянные члены Совета рассмотрели возможность отказаться от применения права вето для блокирования действий Совета.

Совершенно очевидно, что, согласно статье 115 (b) Римского статута, Организация Объединенных Наций должна помогать покрывать расходы на передачу Организацией ситуаций в Суд через посредство Совета Безопасности и совместно нести бремя финансовых затрат, связанных с работой международного уголовного правосудия. В этой связи мы рассчитываем на то, что в соответствии со статьей 13 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом в ближайшее время будут приняты необходимые меры для налаживания сотрудничества в этой сфере.

Мы считаем, что нынешнее сотрудничество между Советом Безопасности и Судом нуждается в активизации. Это означает, что должен быть создан механизм для отслеживания хода производства по делам, переданным Советом в Суд.

**Г-жа Пак Чжи А** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Вначале наша делегация хотела бы выразить свою искреннюю признательность Председателю Международного уголовного суда (МУС) судье Сон Сан Хюну за его эффективное руководство Судом и за его исчерпывающий доклад о сегодняшней деятельности Суда. Наша делегация также отмечает совместные усилия палат, Канцелярии Прокурора и Секретариата, благодаря которым заложена прочная основа для эффективного функционирования Суда. Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы приветствовать важные инициативы нового Секретаря и заместителя Прокурора.

До сих пор Суд демонстрирует заметные достижения в рассмотрении восьми ситуаций в Уганде, Демократической Республике Конго, Центральноафриканской Республике, Кении, Кот д'Ивуаре, Судане, Ливии и Мали. Мы отмечаем, что число дел, находящихся в производстве палат, за прошедший год существенно увеличилось.

В декабре прошлого года Судебная палата вынесла свой первый оправдательный приговор в рамках разбирательства ситуации в Демократической Республике Конго. Палата предварительного производства II приняла очень противоречивые решения в отношении опротестования Ливией

приемлемости двух дел. Мы ожидаем, что после завершения процедуры проверки в Апелляционной палате эти два примера обогатят толкование принципа комплементарности и положений соответствующих статей Римского статута.

Что касается ситуации в Кении, то мы хотим отметить, что процесс над г-ном Руто и г-ном Санга вышел на этап судебного разбирательства, когда обвиняемые предстают перед судьями без ареста. Вынесенное на прошлой неделе Апелляционной палатой решение об освобождении от постоянного присутствия обвиняемого на судебном процессе станет важным прецедентом, который поможет специалистам в области международного уголовного правосудия лучше разобраться в юридических тонкостях статьи 63 Статута.

Несмотря на возросшую в прошлом году нагрузку, Канцелярия Прокурора выполняла свои обязанности. Нам хотелось бы с признательностью отметить, что, несмотря на сложную обстановку в Дарфуре, достигнут прогресс в рассмотрении дела г-на Абдаллы Банды Абакаера Нурейна. Мы также ожидаем, что Прокурор и впредь будет делать все возможное в рамках судебного преследования г-на Лорана Гбагбо из Кот-д'Ивуара.

Мы отмечаем, в частности, что Прокурор добилась тюремного заключения г-на Боско Нтаганды, ордер на арест которого был выдан МУС и который стал первым обвиняемым, по собственной воле сдавшимся Суду. Наша делегация хотела бы выразить свою особую признательность странам, способствовавшим его направлению в Гаагу. Мы считаем, что этот случай служит наглядным свидетельством того, что МУС теперь твердо закрепил свои позиции и пользуется широким уважением как главное учреждение, отправляющее правосудие в связи с наиболее чудовищными преступлениями в мире.

Можно было бы вспомнить, что в ходе наших прений в рамках процесса подготовки Римского статута еще в XX веке не все из нас разделяли общее мнение относительно учреждения постоянного суда для отправления международного уголовного правосудия. Однако со времени вступления этого Статута в силу в 2002 году число присоединяющихся к нему государств стабильно растет и сейчас составляет 122 страны. В истекшем году к государствам — сторонам Статута в качестве нового

участника присоединился Кот-д'Ивуар. Предпринимаемые шаги приближают нас к его универсальности и одновременно способствуют общей целостности МУС.

Однако, несмотря на замечательные достижения Суда и его конструктивную роль в укреплении системы трибунала, для всестороннего выполнения его мандата сделать предстоит еще многое. Помимо того, полностью достичь этих целей усилиями одного только МУС невозможно. Крайне необходимо также наращивать усилия, ныне прилагаемые международным сообществом с целью обеспечить справедливость, верховенство права и надежный мир.

Не будет преувеличением, если мы скажем, что невозможно переоценить абсолютную необходимость дальнейшего укрепления взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и МУС на основе существующего между ними соглашения. Кроме того, Суду также крайне необходимо заручиться достаточной поддержкой и сотрудничеством всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Без их всестороннего сотрудничества МУС не может, например, обеспечивать исполнение невыполненных ордеров на арест тех, кто совершил тяжкие преступления, или проводить тщательные расследования в интересах надлежащего судебного преследования.

Международный уголовный суд был учрежден для воплощения в жизнь закрепленных в Римском статуте принципов с тем, чтобы положить конец безнаказанности и способствовать предотвращению таких тяжких преступлений, как геноцид, военные преступления и преступления против человечности. Для всестороннего выполнения своего мандата МУС должен пользоваться уважением всех заинтересованных субъектов, равно как и государств — участников Римского статута, как деполитизированный и независимый судебный орган. Только в этом случае мы сможем рассчитывать на то, что МУС будет и впредь привлекать к уголовной ответственности лиц, виновных в тягчайших преступлениях, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, и, таким образом, вносить дальнейший позитивный вклад в создание прочного фундамента для устойчивого мира в будущем.

Наша делегация твердо убеждена в том, что обеспечение соблюдения принципа верховенства

права на основе оказания содействия функциям и работе МУС отвечает интересам всего человечества в целом. Республика Корея будет оставаться одним из активнейших поборников Римского статута и МУС и будет и впредь неустанно трудиться ради достижения этой общей цели международного сообщества.

**Г-н Салинас Бургос** (Чили) (*говорит по-испански*): Сначала нам хотелось бы поблагодарить Председателя Международного уголовного суда почетного судью Сон Сан Хюна за презентацию Ассамблее всеобъемлющего доклада Суда, охватывающего период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года (см. A/68/314). Речь в нем, среди прочего, идет о проводимых ныне расследованиях, а также о расширении масштабов мероприятий Суда. Мы также пользуемся случаем для того, чтобы поприветствовать новых Секретаря и заместителя Прокурора Суда.

Важные обязанности Международного уголовного суда и его работа вне всякого сомнения заслуживают внимания международного сообщества. С точки зрения Чили, Суд стал наиболее совершенным примером развития системы международного уголовного правосудия и представляет собой одну из актуальнейших инициатив в этой области за последнее время. В плане защиты прав человека учреждение Суда явно стало крупным шагом вперед в борьбе с безнаказанностью и недвусмысленным свидетельством того, что его государства-члены преисполнены решимости совместно с международным сообществом продвигаться дальше по этому пути. Поэтому Чили решительно поддерживает работу Международного уголовного суда.

На прошлой сессии у Ассамблеи была возможность отметить десятую годовщину вступления в силу Римского статута. Сейчас, когда Международный уголовный суд вступает во второе десятилетие своего существования, ему следует и впредь закреплять свои позиции в качестве независимого международного уголовного судебного органа до тех пор, пока он не обретет универсальный характер. В этой связи мы приветствуем Кот-д'Ивуар в качестве нового государства — участника Римского статута, который стал 122-м государством, присоединившимся к этому международному договору.

Мы убеждены, что тесные взаимоотношения между Международным уголовным судом и

Организацией Объединенных Наций через посредство главных органов последней — Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности — жизненно необходимы для выполнения этим международным уголовным судебным органом своих функций. В общем и целом, Суд способствует более активному поощрению верховенства права, соблюдению прав человека и борьбе с безнаказанностью и, таким образом, обеспечению международного мира и безопасности согласно нормам международного права и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Римского статута.

Мы приветствуем сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом, отраженное, например, в докладе, представленном Ассамблее Председателем Суда, и в докладах Прокурора Совету Безопасности о переданных Советом на его рассмотрение ситуациях. Жизненно важную роль в содействии сотрудничеству выполняет также Отделение связи Суда в Нью-Йорке, которое представляет Суд на различных заседаниях и совещаниях, следя за актуальными для него событиями.

Мы пользуемся случаем, чтобы еще раз заявить о том, что связи, существующие между Советом Безопасности и Международным уголовным судом, и особенно полномочия Совета передавать на рассмотрение последнего те или иные ситуации или приостанавливать следственные процессы согласно статьям 13 и 16 Римского статута, должны зиждиться на таких последовательных критериях, которые будут свидетельствовать об обоснованности выносимых решений. В своем качестве нового члена Совета Безопасности Чили будет уделять этому аспекту внимание особое. Мы также убеждены, что Совету надлежит следить за результатами передачи им тех или иных дел на рассмотрение Суда, а также подкреплять свои решения посредством закрепления таких критериев, но без вмешательства в деятельность Суда. Помимо этого, что касается передачи дел, то особое внимание следует уделять отказам тех или иных государств сотрудничать с Судом.

Наконец, Генеральной Ассамблее всякий раз, когда Совет Безопасности передает на рассмотрение Суда то или иное дело, было бы полезно принимать соответствующие меры с целью обеспечить выделение тех финансовых средств, которые необходимы Суду для производства по тому или иному

переданному ему делу. Мы вновь заявляем о том, что при выполнении своего мандата Суд должен располагать необходимыми материальными и людскими ресурсами в соответствии с его судебными задачами и благородными функциями, которые он должен выполнять.

Принцип комплементарности является краеугольным камнем Римского статута, в соответствии с которым национальные трибуналы несут главную ответственность за проведение расследований, начало судебного разбирательства и наказание лиц, виновных в совершении тяжких преступлений, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, как это установлено в Римском статуте. Международному уголовному суду необходимо вмешиваться только в тех случаях, когда государства, в сфере ведения которых были совершены преступления, не могут или не хотят проводить соответствующие судебные разбирательства.

В этой связи мы считаем, что для работы Суда решающее значение имеет необходимость определять преступления во внутреннем законодательстве таким же образом, каким это происходит в рамках Римского статута. Кроме того, государствам крайне необходимо сотрудничать с Судом. По этим причинам моя страна добилась прогресса в разработке законодательства по этому вопросу в соответствии с Декларацией совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, принятой 24 сентября прошлого года (резолюция 67/1).

Мы призываем государства, которые еще не стали участниками Римского статута, сделать это в целях обеспечения его универсальности. Мы также призываем государства-участники принять утвержденные в 2010 году Кампальские поправки к Римскому статуту. Моя страна работает над достижением этой цели.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить нашу признательность Председателю Суда за бесценную работу, которую Суд проделал под его руководством, и за ценный вклад, который он вносит в борьбу с безнаказанностью.

**Г-н Цельвегер** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Все из собравшихся здесь делегатов руководствуются одними и теми же ценностями и



испытывают одинаковую обеспокоенность, считая, что правосудие в отношении жертв должно восторжествовать, а безнаказанности за тяжкие преступления должен быть положен конец.

За 20 лет существования современной истории международного уголовного правосудия появилось достаточно доказательств того, что воплощение этих принципов на практике трудноосуществимо. Трудно, поскольку работу зачастую приходится выполнять в условиях конфликта или в неустойчивых постконфликтных ситуациях, потому что это является частью более масштабных вызовов, связанных с установлением или восстановлением верховенства права, и потому что только лишь осуждения лиц, виновных в совершении преступлений, недостаточно для удовлетворения основополагающих требований жертв. Это также трудно потому, что мы не всегда согласны со способом выполнения этой, как представляется, невыполнимой задачи.

В последнее время противоречивые ожидания в отношении международного уголовного правосудия выражаются более решительным образом. Швейцария внимательно выслушивает заявления, особенно те, в которых некоторые африканские государства выражают свою обеспокоенность. Сегодня мы признаем, что мы могли бы сделать больше для того, чтобы начать диалог с теми, кто поделился с нами своей обеспокоенностью. Однако сегодня мы подчеркиваем нашу готовность открыто обсуждать проблемы, с которыми сталкиваются как государства-участники, так и Международный уголовный суд (МУС). Пять недель тому назад по инициативе Швейцарии 24 министра, представляющих все регионы мира, приняли декларацию о приверженности Международному уголовному суду. В частности, они подтвердили свою готовность участвовать в диалоге по урегулированию нерешенных вопросов, затрагивающих роль Суда в борьбе с безнаказанностью. Это серьезное и искреннее заявление.

Швейцария готова участвовать в конструктивном обсуждении вопроса о функционировании заложенной Римским статутом системы в рамках двусторонних обменов и в ходе предстоящей Ассамблеи государств — участников Римского статута в Гааге. Как уже упоминалось, этот диалог будет основываться на наших общих ценностях.

Сто двадцать два государства-участника, в том числе 34 африканских государства, добровольно присоединились к Римскому статуту в результате взаимной договоренности. Существует осознание того, что независимость Суда в правовом плане и нерелевантность должностного положения обвиняемого абсолютно необходимы для сохранения авторитета и надлежащего функционирования Суда. Государства готовы предоставить эти права Суду, поскольку в соответствии с принципом комплементарности каждое из них сохраняет за собой суверенное право проводить разбирательства на национальном уровне.

Несмотря на все тяжкие преступления, совершенные в Сирии, на национальном уровне в этой стране не проводится никаких полноценных судебных разбирательств. Швейцария и 57 других государств направили в адрес Совета Безопасности просьбу передать дело на рассмотрение в МУС. Вследствие применения химического оружия в Сирии подобная мера является еще более необходимой. В этой связи мы вновь призываем государства всех регионов мира присоединиться к нам и потребовать передать виновных в совершении преступлений в Сирии в руки правосудия. Хотя в настоящее время консенсуса по вопросу о передаче этого дела в МУС не наблюдается, вопрос об уголовной ответственности по-прежнему сохраняется. Для достижения устойчивого мира в Сирии крайне необходимо рассмотреть этот вопрос без каких-либо оговорок в рамках предстоящих переговоров по Сирии, которые пройдут в Женеве.

Обращаясь к вопросу о взаимоотношениях между МУС и Организацией Объединенных Наций, моя делегация приветствует публикацию пересмотренных Руководящих указаний относительно контактов персонала Организации Объединенных Наций с лицами, на имя которых Судом выдан ордер на арест или выписана повестка. Мы призываем Секретариат строго придерживаться Руководящих указаний и положительной практики информирования Председателя Ассамблеи государств-участников и Прокурора МУС о соответствующих контактах.

Без поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и всех сотрудников МУС, позволяющих Суду справляться с постоянно увеличивающейся рабочей нагрузкой, существование сильного МУС невозможно. Мы пользуемся этой

возможностью, чтобы выразить нашу признательность за их напряженную работу. Мы искренне надеемся на дальнейшую совместную работу над претворением в жизнь наших общих ценностей, отправлением правосудия в отношении жертв преступлений и прекращением безнаказанности за тяжкие преступления.

**Г-н ван Оостером** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Как страна, на территории которой расположен Международный уголовный суд (МУС), и как автор прошлогодней резолюции по докладу Суда (резолюция 67/295) я хотел бы поблагодарить Председателя Суда судью Сон Сан Хюна за представление Генеральной Ассамблеи девятого ежегодного доклада Международного уголовного суда (см. A/68/314) и за его личные усилия по обеспечению добросовестной работы и независимости Суда. Данный ежегодный доклад, представленный Организации Объединенных Наций, и эти прения, которые мы проводим сегодня в Генеральной Ассамблее, подчеркивают ту важную роль, которую играет Суд в наших общих усилиях по созданию международного сообщества, характеризующегося верховенством права и уважением прав человека, — международного сообщества, в котором нет места безнаказанности.

Мы неоднократно могли убедиться в том, что устойчивого мира и безопасности можно добиться только в том случае, если виновные в самых серьезных преступлениях будут привлечены к ответственности. Для того чтобы борьба Суда с безнаказанностью за самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, увенчалась успехом, мы, члены международного сообщества, должны работать сообща. Все государства обязаны проводить расследования и осуществлять судебное преследование в отношении лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений, как на национальном, так и на международном уровне.

В этом плане всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда по-прежнему имеет решающее значение. Как и многие другие государства, наша страна приветствует ратификацию Римского статута Кот-д'Ивуаром; это означает, что общее число государств, ратифицировавших Статут или присоединившихся к нему, составляет 122. Мы искренне надеемся, что в ближайшем будущем этому примеру последуют

многие другие государства. Мы призываем также все государства-члены незамедлительно ратифицировать принятые в Кампале поправки, касающиеся преступления агрессии.

Сотрудничество и помощь со стороны государств-участников, государств, не являющихся участниками, Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций также имеют большое значение для эффективного функционирования Суда. Это в особой степени относится к аресту и выдаче подозреваемых, представлению доказательств, защите и переселению пострадавших и свидетелей, а также к приведению приговоров в исполнение.

Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности как представительные органы международного сообщества призваны играть особенно важную роль в оказании поддержки работе Суда. В связи с этим Нидерланды приветствуют конструктивное и более активное сотрудничество между Советом и Судом в течение последних десяти лет. Совет Безопасности, в частности, несет ответственность за оказание политической и финансовой поддержки в связи с передаваемыми им в Суд ситуациями. Поэтому Нидерланды призывают Совет и впредь активно заниматься теми ситуациями, которые он передает в Суд.

Нидерланды также выступают за передачу в МУС ситуации в Сирии, и мы с сожалением отмечаем, что члены Совета Безопасности по-прежнему расходятся во мнениях по данному вопросу. Целый ряд государств-членов подписали письмо, в котором они настоятельно призывают Совет Безопасности выполнить свои обязательства в этой связи (A/67/694, приложение). В последовавший затем период в Сирии было применено химическое оружие против гражданского населения. Виновные в совершении этих преступлений не могут и не должны оставаться безнаказанными. Мы по-прежнему убеждены в том, что в отсутствие альтернативных решений передача данной ситуации в Суд является оптимальным вариантом.

Африканские государства внесли огромный вклад в создание Римского статута, а их неизменная поддержка МУС по-прежнему имеет очень большое значение. Крайне важно, чтобы озабоченность и озабоченность в отношении МУС, высказанные на последней встрече на высшем уровне Африканского

союза, были сняты на предстоящей Ассамблее государств-участников на основе открытого, конструктивного диалога.

Как раз в прошлом месяце наша страна организовала в Гааге выездное заседание, на которое были приглашены все государства — участники МУС. Основной темой обсуждений стало улучшение отношений между МУС и рядом стран африканского региона в целях расширения и поддержания диалога между всеми государствами-участниками. В рамках такого диалога необходимо будет рассмотреть все вызывающие законную озабоченность насущные вопросы, включая вопросы, связанные с жертвами и их общинами.

Целевой фонд для жертв приобретает все большее значение в плане оказания поддержки как общинам, так и жертвам, пострадавшим от преступлений международного характера, включая детей и жертв сексуального насилия. Мы призываем все государства и впредь вносить добровольные взносы в этот важный фонд в целях выплаты компенсаций в будущем.

Рабочая нагрузка Суда велика, равно как и велики ожидания, связанные с его работой. В этом году Суд добился важного прогресса и институциональной области. Необходимо, чтобы и Суд, и его государства-участники приняли меры к дальнейшему повышению эффективности работы Суда. Мы, как координационный центр исследовательской группы по вопросам управления, в ходе предстоящей Ассамблеи государств-участников представим несколько конкретных, конструктивных предложений.

Важно подчеркнуть, что борьба с безнаказанностью в отношении преступлений геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений является общей обязанностью всех государств — членов Организации Объединенных Наций, а не только государств — участников МУС. Вмешательство Суда требуется только в том случае, если государства не желают или не могут выполнить свои обязательства сами. Именно это произошло в тех ситуациях, которые были переданы в Суд и рассмотрением которых он в настоящее время занимается. Поэтому мы должны укреплять принципы взаимодополняемости и наращивать национальный потенциал государств, необходимый для проведения расследований и осуществления

судебного преследования в отношении лиц, виновных в совершении самых серьезных преступлений, вызывающих тревогу международного сообщества. Это позволит укрепить взаимодополняемость.

Нидерланды, наряду с Аргентиной, Бельгией и Словенией и все большим числом государств-единомышленников, поддерживают идею проведения переговоров со всеми государствами-членами по многостороннему договору, для того чтобы устранить имеющиеся в международно-правовой базе недостатки, касающиеся экстрадиции и оказания взаимной правовой помощи в рамках расследований, связанных с преступлением геноцида, преступлениями против человечности и военными преступлениями. Мы призываем всех присутствующих здесь сегодня присоединиться к нам в этих усилиях, направленных на содействие межгосударственному сотрудничеству при проведении расследований и осуществлении судебного преследования в связи с этими преступлениями на национальном уровне.

В конечном счете, МУС по-прежнему является ведущим международным учреждением, ведущим борьбу с безнаказанностью за самые серьезные преступления. В представленном сегодня Председателем Соном докладе указывается, что Суд прилагает огромные усилия, для того чтобы оправдать высокие ожидания международного сообщества в отношении отправления правосудия, и не в последнюю очередь в интересах бесчисленных жертв этих преступлений во всем мире. Мы отдаем должное Суду за его усилия по повышению эффективности и укреплению потенциала в области расследования.

Для того чтобы Суд и впредь обеспечивал восстановление справедливости в интересах жертв самых отвратительных преступлений во всем мире, чрезвычайно важно, чтобы он сохранял свою независимую судебную роль. Мы, как государства, обязаны оказывать ему поддержку и не допускать оказания политического влияния на него.

Мы не можем и не должны недооценивать то позитивное воздействие, которое работа Суда оказывала в течение первого десятилетия его существования. Он внес значительный вклад в борьбу с безнаказанностью, что позволило назвать наш век веком подотчетности. Как заявил в прошлом году министр иностранных дел нашей страны Франс Тиммерманс во время празднования в Зале рыцарей

десятой годовщины МУС в Гааге, предотвращение, защита и судебное преследование тесно взаимосвязаны. Если МУС действительно выполняет свою миссию, его усилия будут способствовать — и уже способствуют — предотвращению самых отвратительных преступлений, что позволяет повысить эффективность защиты гражданских лиц. Мы все должны сделать так, чтобы МУС и впредь выполнял свою миссию.

**Г-н Наанда** (Намибия) (*говорит по-английски*): Наша делегация приветствует последний доклад Международного уголовного суда (МУС), представленный Генеральной Ассамблее (см. A/68/314). Мы хотели бы приветствовать Председателя Суда судью Сон Сан Хюна и поблагодарить его за подробный брифинг, посвященный последним событиям в контексте работы Суда.

Учреждение Суда знаменовало собой создание главного форума международного уголовного правосудия. По мере того как число государств-участников продолжает расти, мы делаем успехи на пути к выполнению в полном объеме положений Римского статута и обеспечению всеобщего присоединения к нему. Мы приветствуем недавнюю ратификацию Римского статута правительством Кот-д'Ивуара, ибо это означает, что общее число африканских государств — участников Статута составляет 35, а общее число государств-участников — 122. Это важное достижение.

Наше обсуждение доклада МУС свидетельствует о значимости роли Суда в рамках наших совместных усилий, направленных на создание такого международного сообщества, которое характеризовалось бы уважением верховенства права, прав человека и приверженностью глобальному миру и безопасности. Наша делегация вновь заявляет, что для достижения устойчивого мира необходимо положить конец безнаказанности лиц, виновных в совершении самых гнусных преступлений. Поэтому невозможно переоценить дополняющую роль МУС в области сдерживания и судебного преследования в связи с такими преступлениями. МУС призван играть роль суда последней инстанции при отправлении правосудия в отношении преступлений, подпадающих под его юрисдикцию. На государствах-участниках лежит главная ответственность за укрепление правового и технического потенциала своих национальных институтов, необходимого для проведения ими расследований

и вынесения решений по международным преступлениям без обращения в Международный уголовный суд.

Мы приветствуем усилия Суда по содействию принятию имплементационного законодательства и пересмотру внутренних законов, способствующих различным формам сотрудничества с Судом при осуществлении им дополнительной юрисдикции в отношении международных преступлений. Расширение внутренних возможностей в плане осуществления судебного преследования за международные преступления не только приведет к уменьшению количества дел, передаваемых Суду, но и будет в значительной мере способствовать борьбе с международными преступлениями, как это предусмотрено в Римском статуте. Поэтому государства-участники должны помнить о своей ответственности за проведение расследований и судебное преследование в связи с международными преступлениями в рамках их внутренней юрисдикции.

Сотрудничество государств-участников с Судом имеет решающее значение в плане повышения эффективности и авторитета Суда. Статья 86 Римского статута предусматривает обязанность государств-участников в полной мере сотрудничать с Судом в рамках его расследований и уголовного преследования в связи с преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда. То, в какой степени государства сотрудничают с Судом, как это предусмотрено в статье 86 и в рамках других форм сотрудничества, определенных в части 9 Статута, зависит от того, каким образом Суд берет на себя юрисдикцию в отношении находящейся на его рассмотрении ситуации. В тех случаях, когда дела передаются государствами-участниками, неизменно налаживается и сотрудничество с такими государствами. Об этом в значительной степени свидетельствуют примеры сотрудничества таких государств, как Демократическая Республика Конго, Центральноафриканская Республика, Уганда и Кения; в результате такого сотрудничества подозреваемые были переданы Суду.

Однако, когда дела передаются Советом Безопасности, в большинстве случаев отсутствует сотрудничество со стороны государств в исполнении ордеров на арест, выданных Судом в связи с такими переданными ему делами. Отказ от сотрудничества некоторых государств объясняется различными соображениями относительно баланса

между стремлением к справедливости и миротворческими усилиями в конфликтных ситуациях. И в связи с ситуацией в Дарфуре, и в связи с ситуацией в Ливии обвинительные заключения были вынесены без адекватного учета последствий таких заключений для перспектив прекращения конфликтов в этих странах. Передача ситуаций в МУС Советом Безопасности, похоже, носила весьма политизированный и спорный характер, и в случаях с этими ситуациями отмечалась наиболее низкая степень сотрудничества государств в плане обеспечения исполнения постановлений Суда.

История создания МУС и активное участие африканских государств показывают, что Суд был создан в интересах жертв тяжких преступлений во всем мире, в частности в Африке. Поэтому неудивительно, что африканские государства-участники представляют собой самый большой блок в составе Суда, что наглядно свидетельствует о приверженности континента работе Суда. Поэтому важно отметить, что Африканский союз (АС) выразил озабоченность по поводу предъявления обвинений действующим главам государств, в связи с чем он принял несколько решений по этому вопросу. Поэтому мы подчеркиваем необходимость отнестись с еще большим пониманием к выраженной АС озабоченности, поскольку она связана с реальными проблемами, которые могут повлиять на перспективы мира и безопасности на континенте.

**Г-жа Биайдже (Руанда)** (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность изложить точку зрения Руанды по этому важному вопросу. Руанда придает большое значение этому заседанию, которое предоставляет нам возможность рассмотреть вопрос о том, оправдывает ли существующая международная уголовная система наши ожидания в плане обеспечения ответственности.

Что касается Международного уголовного суда (МУС), то Руанда разделяет мнения, прозвучавшие в ходе Чрезвычайного саммита Африканского союза, состоявшегося 12 октября в Аддис-Абебе.

Укрепление верховенства права можно обеспечить только на основе недопущения каких-либо исключений или двойных стандартов при отправлении правосудия, включая международное правосудие. МУС должен действовать независимо от политического давления. К сожалению, его

деятельность не всегда оправдывает это ожидание. Проявляя избирательность в отношении своих методов расследования и уголовного преследования виновных в серьезных международных преступлениях, МУС так и не может признать очевидную истину, которая заключается в том, что подобные преступления безнаказанно совершаются в различных частях мира. Очевидно, что в настоящее время, якобы в интересах международного правосудия, повсюду имеют место политическая предвзятость и механизмы контроля, а также применяется порочная методология. Однако поборники МУС делают вид, что не слышат критических замечаний, которые все громче звучат в адрес Суда из-за его предвзятого отношения к Африке.

Что касается принципа комплементарности, то, по нашему мнению, МУС следует рассматривать в качестве суда последней инстанции. Он должен вмешиваться только тогда, когда соответствующие национальные суды не могут или не хотят рассматривать в судебном порядке дела, касающиеся совершенных на их территории преступлений.

Руанда полагает, что Республика Кения может и готова осуществлять судебное преследование в рамках всех дел, касающихся актов насилия, которые были совершены после выборов 2007 года, включая дела президента и вице-президента. Руанда выражает обеспокоенность по поводу того, что проведение судебного процесса над кенийскими руководителями за пределами их страны приведет к подрыву суверенитета, стабильности и мира в этой стране и во всех соседних государствах, а также процессов примирения, восстановления и нормального функционирования конституционных институтов. Кроме того, Руанда хотела бы особо отметить вытекающие из национального законодательства и норм международного обычного права принципы, согласно которым главы государств и другие высокопоставленные должностные государственные лица пользуются иммунитетом в период пребывания на своем посту. Неприкосновенность действующих глав государств была также признана Международным Судом.

Руанда верит в справедливость и международное правосудие. Однако наша страна считает, что отправление правосудия должно осуществляться таким образом, чтобы не ставить под угрозу или не подрывать усилия, направленные на содействие установлению прочного мира. Вот почему после

геноцида тутси в Руанде в 1994 году наша страна применяла механизмы восстановительного правосудия в рамках работы традиционных судов «гакака», что позволило и установить истину, и обеспечить правосудие и примирение. В результате этого, несмотря на геноцид, который 19 лет назад унес жизни более миллиона людей, была восстановлена социальная ткань общества, а руандийцы мирно живут вместе.

В заключение позвольте мне отметить, что можно по праву утверждать, что международное уголовное правосудие переживает кризис доверия. Поэтому необходимо проанализировать то, чего мы добились за последние десятилетия, а также наметить пути продвижения вперед. Закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций основополагающие принципы, касающиеся, в частности, суверенного равенства государств, предполагают равное отношение ко всем народам семьи Организации Объединенных Наций — могущественным и слабым, богатым и бедным, белым, желтым или черным, мужчинам или женщинам. Мы не хотим, чтобы этот благородный принцип был искажен и воплотился в процесс, в рамках которого могущественный может вершить суд над слабым даже тогда, когда сам он виновен в совершении преступления против этого слабого.

**Г-н Муконго Нгай** (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Моя делегация приняла к сведению девятый ежегодный доклад Международного уголовного суда (см. A/68/314), представленный Организации Объединенных Наций Председателем Суда судьей Соном. Рабочая нагрузка Суда продолжает расти. На данный момент Суд рассматривает восемь дел, восемь ситуаций рассматриваются в предварительном порядке, а два дела находятся на стадии обжалования.

Важно напомнить о том, что власти Демократической Республики Конго добровольно передали ситуацию в стране на рассмотрение Международного уголовного суда, действуя от имени пострадавшего населения страны, пережившей конфликт, который некоторые по праву называют первой африканской мировой войной. Международный уголовный суд был учрежден для рассмотрения именно такого рода ситуаций. Поэтому создание Римского статута, которое является лишь теорией для одних, по-прежнему представляет собой

ощутимую повседневную реальность для конголезского народа, в особенности для населения восточных районов страны.

В этой связи следует отметить, что «Движение 23 марта» (M23), представляющее собой группу негативных сил, финансируемых заинтересованными иностранными сторонами, было создано для того, чтобы предотвратить задержание г-на Боско Нтаганды, ответственного за военные преступления и преступления против человечности: массовые расправы, убийства, изнасилования, вербовку детей и другие преступления, которые стали основанием для выдачи ордера на его арест Международным уголовным судом. Остальное вам хорошо известно. Демократическая Республика Конго сохраняет твердую позицию и платит высокую цену в этой трудной борьбе с безнаказанностью.

Необходимо также отметить, что Международному уголовному суду следует незамедлительно провести расследование в связи с двумя недавно обнаруженными в Кибумбе, на востоке Демократической Республики Конго, массовыми захоронениями, где, очевидно негативные силы M23 казнили своих жертв, включая детей. Кроме того, лидеры этого террористического движения, имена которых уже давно были включены в обновленные списки лиц, в отношении которых предусмотрены санкции Организации Объединенных Наций, Европейского союза и американского правительства, должны знать, что их действия не останутся безнаказанными, несмотря на защиту соседних стран, которые предоставили им убежище. Они должны ответить перед Судом за свои деяния. Мы призываем укрывающие их страны, действуя на основе сотрудничества, обеспечить их задержание и передачу их компетентным судебным органам.

Войны и все формы насилия, являющиеся посягательством на достоинство и неприкосновенность человеческой жизни, не имеют национальности. Такая реальность, которую некоторые хотят наблюдать лишь в пределах границ Демократической Республики Конго для того, чтобы уклониться от своих обязательств и ответственности, недопустима и неприемлема. Она имеет отношение ко всем нам, и сотрудничество с Международным уголовным судом должно заложить основы для изменения этой вызывающей беспокойство ситуации.

Что касается сотрудничества, то мы всегда говорим, что Демократическая Республика Конго стала первым государством-участником, которое наладило важное сотрудничество с Международным уголовным судом. Моя страна развивает образцовые отношения сотрудничества с Судом, о чем свидетельствует целый ряд правовых документов. Демократическая Республика Конго ратифицировала Римский статут еще до того, как он вступил в силу. Моя страна ратифицировала его 30 марта 2002 года, более чем за три месяца до его вступления в силу.

Демократическая Республика Конго по своей инициативе передала свою ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда 3 марта 2004 года и подписала соглашение о сотрудничестве с Международным уголовным судом в правовой сфере 6 октября 2004 года. Мы также подписали соглашение о правовой помощи с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и с Международным уголовным судом. По поводу разбирательств в Суде моя страна хотела бы отметить, что в трех случаях Демократическая Республика Конго надлежащим образом исполнила ордер на арест, выданный Судом в отношении наших граждан.

Как можно видеть, Демократическая Республика Конго убеждена, что мир и правосудие взаимосвязаны. Мы на своем опыте убедились в том, что правосудие играет незаменимую роль в обеспечении социальной гармонии, национального примирения, мира, безопасности и стабильности.

В рассматриваемом сейчас Ассамблеей годовом докладе Международного уголовного суда, представленном Организации Объединенных Наций, подчеркивается все более важное значение работы Суда и Римского статута для международных отношений. В докладе отмечается весьма существенный прогресс, достигнутый в работе Суда после начала судебных разбирательств в связи с некоторыми делами, утверждения обвинений по другим делам и начала новых расследований по третьим.

Существенные положительные сдвиги в работе Суда происходят на фоне сохраняющихся серьезных трудностей, самая серьезная из которых — отказ сотрудничать. Поэтому следует признать, что некоторые государства, даже те, которые раньше оказывали большую поддержку Суду, изменили

свое восприятие Суда. Ощущение несправедливости и необъективности постепенно укрепляется в умах некоторых африканцев, которые считают, что международное правосудие теперь используется как инструмент оказания давления на лидеров африканских стран. Важно, чтобы Суд создал механизмы, которые позволят переломить эту тенденцию, так как она может представлять собой угрозу для репутации Суда и препятствовать успешному выполнению его работы, даже несмотря на то, что более половины государств-членов этой универсальной Организации присоединились к Суду менее чем через пять лет после его учреждения.

Однако не менее важно, чтобы Суд сосредоточился на выполнении собственных задач, на совершенствовании методов своей работы, повышении уровня профессионализма и деполитизации своей деятельности. Сочетание политики и правосудия не всегда приводит к положительным результатам.

Нужны конкретные решения для восстановления по-прежнему ухудшающегося климата доверия между африканскими странами и Судом. Во-первых, необходимо продолжать укреплять развивающийся диалог между Африканским союзом и Международным уголовным судом, для того чтобы возродить сотрудничество со странами. Во-вторых, африканские страны должны применять принцип комплементарности, признавая, что каждое государство несет первоочередную ответственность за расследование и судебное преследование самых серьезных преступлений международного характера. В-третьих, мы обязаны максимально эффективно использовать инициативу расширения мандата Африканского суда по правам человека и народов, для того чтобы распространить его правовую юрисдикцию на вынесение решений по международным преступлениям.

В заключение моя делегация хотела бы приветствовать недавнее присоединение Кот-д'Ивуара к группе государств — участников Статута, в результате чего их число достигло 122.

Конференция по обзору осуществления Римского статута, которая прошла в Кампале в мае — июне 2010 года, предоставила государствам-членам ценную возможность отметить достижения Римского статута и укрепить убежденность в том, что Международный уголовный суд олицетворяет собой надежду для будущих поколений и является

важным фактором в деле обеспечения соблюдения норм в области прав человека и верховенства права.

В Кампальской декларации государства подтвердили свою готовность содействовать Римскому статуту и его полному осуществлению, а также его универсальному характеру, провели обзор результатов, достигнутых международной системой уголовного правосудия, и внесли поправки в Римский статут, который теперь содержит определение преступления агрессии и условия, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления. Мы должны надежно защищать все эти достижения.

В заключение я хотел бы вновь заявить о готовности моей делегации обеспечивать соблюдение целостности Статута Суда и еще раз призвать те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к механизму Международного уголовного суда, с тем чтобы мы могли вместе добиваться универсализации борьбы с безнаказанностью.

**Г-н Исикава (Япония)** (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Председателя Сон Сан Хюна за представление всеобъемлющего доклада о работе Международного уголовного суда (см. A/68/314). Как уже неоднократно отмечала моя делегация, Япония придает большое значение центральной роли Международного уголовного суда (МУС) в деле укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях.

Нет необходимости повторять, что МУС играет ключевую роль в поддержании международного мира и безопасности посредством обеспечения правосудия и предупреждения тяжких преступлений и нарушений международного гуманитарного права и прав человека.

МУС пользуется большим доверием во всем мире. Сто двадцать два государства в настоящее время являются участниками Римского статута. Япония хотела бы тепло приветствовать Кот-д'Ивуар по случаю его присоединения к государствам — участникам Статута в феврале 2013 года. Будучи ведущим сторонником Суда в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который в настоящее время является самым недопредставленным регионом в Ассамблее государств-участников, Япония подтверждает свою решительную приверженность делу дальнейшего поощрения наших друзей в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые еще не

ратифицировали Статут или не присоединились к нему путем оказания помощи в развитии правовых систем и людских ресурсов, сделать это.

Все мы знаем, что Суд играет выдающуюся роль, стремясь положить конец безнаказанности за наиболее тяжкие преступления, такие как геноцид, преступления против человечности и военные преступления. Однако следует также признать, что Суд не может достичь своих целей, действуя в одиночку. В этой связи я хотел бы отметить неустанные усилия посла Тийны Интельманн, Председателя Ассамблеи государств — участников Римского статута, в деле решения проблем, связанных с нежеланием сотрудничать, на основе внимательного изучения интересов соответствующих государств-участников. Необходимо преодолеть трудности, с которыми мы сейчас сталкиваемся в этом плане, чтобы продвинуться вперед в деле обеспечения верховенства права.

Будучи координатором по проблеме отказа от сотрудничества в Группе государств Азии и Тихого океана в Бюро, Япония продолжает подчеркивать важное значение сотрудничества с Судом в контексте выполнения его мандата в соответствии с Римским статутом. Взаимное сотрудничество между МУС и Организацией Объединенных Наций также имеет ключевое значение. Это особенно актуально в отношении дел, переданных Суду Советом Безопасности. Сотрудничество, оправдывающее ожидания пострадавших и международного сообщества, укрепляет авторитет Суда.

Можно без преувеличения сказать, что главная приоритетная задача международного уголовного правосудия заключается в том, чтобы служить людям, которые в наибольшей степени пострадали от тяжких преступлений, и обеспечить, чтобы потерпевшие и затронутые общины, подпадающие под юрисдикцию Суда, получили надлежащую поддержку. В этой связи Япония отмечает достойную похвалы работу Целевого фонда для потерпевших Международного уголовного суда, проводимую в интересах жертв и их семей под руководством председателя совета директоров Фонда, г-на Мотоо Ногути.

В заключение хотелось бы отметить, что Япония по-прежнему глубоко привержена оказанию неизменной поддержки МУС в целях повышения его эффективности, действенности,



универсальности и системной устойчивости, а также достижения нашей общей цели, которая состоит в том, чтобы обеспечить привлечение к ответственности тех, кто повинны в совершении наиболее тяжких преступлений.

**Г-н Загайнов** (Российская Федерация): Мы с интересом ознакомились с очередным докладом МУС (см. A/68/314) и признательны председателю Международного уголовного суда за его подготовку. Наша страна твердо привержена борьбе с безнаказанностью за наиболее тяжкие преступления по международному праву, вызывающие озабоченность всего международного сообщества. В этой связи мы придаем большое значение деятельности МУС.

Как следует из доклада Суда, ключевой проблемой его функционирования по-прежнему остается ненадлежащее исполнение государствами ордеров на арест. По мнению руководства МУС, основным негативным фактором, способствующим этому, является низкий уровень сотрудничества государств с Судом. Мы по-прежнему считаем, что дело здесь не только в государствах и их нежелании сотрудничать с МУС. Упомянутые проблемы носят скорее системный характер, их истоки по большей части кроются в самом Римском статуте, к сожалению, не являющемся по-настоящему компромиссным документом. Речь идет и о неадекватном отражении прерогатив Совета Безопасности в этом документе, и о проблемах с толкованием положений Статута, касающихся иммунитетов высших должностных лиц государств. Как следствие — Суд часто, и на наш взгляд, не без оснований, упрекают в региональных перекосах, недостаточном учете страновой специфики. Подтверждением этому являются и те озабоченности, которые были высказаны недавно государствами Африканского союза.

В контексте МУС для нас остается важным вопрос о недавно включенном в его Статут преступлении агрессии. Нас беспокоит то обстоятельство, что «кампальский компромисс» не учитывает в полной мере уставные прерогативы Совета Безопасности. Мы считаем крайне нежелательным возникновение ситуаций, когда Суд осуществлял бы юрисдикцию в отношении преступления агрессии в отсутствие соответствующего определения со стороны Совета Безопасности. Имеются и определенные проблемы с механизмом вступления в силу кампальских поправок по агрессии, которые,

на наш взгляд, могут стать источником проблем правоприменительного характера в будущей работе МУС.

Мы надеемся, что МУС с достоинством преодолеет возникающие перед ним вызовы и сможет эффективно и непредвзято выполнять своей мандат. Ведь именно от того, как он справится с этой задачей, в конечном счете зависит, станет ли он подлинно универсальным органом международного уголовного правосудия.

**Г-н Улибарри** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Коста-Рика хотела бы поблагодарить судью Сон Сан Хюна за выступление с последним докладом Международного уголовного суда (см. A/68/314) в соответствии со статьей 6 Соглашения о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций. Мы особо отмечаем его прозрачный и подробный отчет о ситуации в связи с наиболее существенными судебными и процедурными изменениями, с которыми имеет дело Суд. Мы хотели бы приветствовать судью Джеймса Стюарта в должности заместителя прокурора и избрание Германа фон Хебеля на должность секретаря суда.

Коста-Рика с удовлетворением отмечает увеличение числа государств — участников Римского статута. Мы приветствуем состоявшуюся в феврале ратификацию Статута Кот-д'Ивуаром, в результате чего число государств-участников увеличилось до 122. Моя страна преисполнена решимости продолжать добиваться универсальности и целостности Статута, а также вступления в силу юрисдикции Суда в отношении всех преступлений, охватываемых Статутом. В связи с этим мы хотели бы выразить нашу признательность делегации Румынии за работу, проделанную в составе рабочей группы по обеспечению универсального характера Римского статута, и отметить достойные похвалы усилия делегации Лихтенштейна в деле ратификации поправки, касающейся преступления агрессии.

Резолюция о ратификации поправок к Римскому статуту, принятая в Кампале в 2010 году, в августе была утверждена Комитетом по иностранным делам Законодательного собрания Коста-Рики. Ее утверждение на пленарном заседании пока что не состоялось. Мы надеемся, что оно пройдет в ближайшие месяцы. Кроме того, в 2011 году моя страна ратифицировала Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда.

Мы также приветствуем тот факт, что членам рабочей группе по независимому надзорному механизму, чья деятельность осуществляется при содействии Коста-Рики в Гааге, удалось прийти к единому мнению. Это позволит данному вспомогательному органу начать осуществлять свою надзорную деятельность в соответствии с положениями статьи 112 Римского статута.

Постоянное несоблюдение некоторыми государствами-участниками четких и строгих обязательств в соответствии с Римским статутом вызывает у нас серьезную обеспокоенность. Особую обеспокоенность вызывает нежелание сотрудничать, что выражается в отказе от исполнения ордеров на арест.

Как напомнил сегодня Председатель Суда Сон, дела, принятые к производству Судом, касаются самых тяжких преступлений против человечности, жертвами которых являются конкретные люди, а не абстрактные юридические субъекты; они заслуживают того, чтобы виновные в совершении таких преступлений понесли наказание за свои действия. Как показала история, не может быть прочного мира без правосудия.

Еще один вопрос, заслуживающий пристального внимания, касается финансовой ситуации Суда. Несмотря на явно сложную ситуацию в мировой экономике, нельзя допустить, чтобы бюджетные ограничения ставили под угрозу работу Суда или, что еще хуже, его независимость. Деятельность Суда существенно активизировалась в связи с грубыми нарушениями прав и достоинства человеческой личности, а также в результате более широкого признания его юрисдикции. Сейчас в производстве Суда находятся 8 дел в стадии расследования и 8 — на этапе предварительного изучения, и им выдано 23 ордера на арест в контексте 8 ситуаций, а общее число пострадавших составляет 5000 человек; все это сказывается на его оперативные расходы и программах.

Что касается предстоящего года, то Суд провел работу по анализу расходов и рациональному использованию ресурсов и сформировал разумный и прозрачный бюджет. Коста-Рика не поддерживает инициативы, направленные на ограничение сферы деятельности или возможностей Суда. Поэтому мы не можем поддержать никакое предложение, предполагающее принятие бюджета с нулевым ростом

или включение в него новой статьи по арендной плате за помещения штаб-квартиры Суда. Мы признательны Королевству Нидерланды за его предложение покрыть 50 процентов затрат на аренду временных помещений штаб-квартиры Суда. Однако остаток по-прежнему составляет 3 млн. евро, и наша делегация предлагает рассмотреть этот вопрос при формировании следующего бюджета Суда.

Главными целями в работе Суда должны и далее быть отправление правосудия, борьба с безнаказанностью за совершение тяжких преступлений и помощь жертвам, не забывая при этом о его просветительных и информационных задачах. Качество и объем работы Суда не должны зависеть от финансовых трудностей.

С учетом того, что в настоящее время Суд сталкивается с новыми проблемами, мы повторяем слова Председателя Сона в подтверждение нашего мнения, согласно которому единственными вопросами, которыми Суд может и должен заниматься, являются поступающие к нему от государств или сторон запросы на проведение судебного разбирательства, что полностью соответствует правовой базе Римского статута и юрисдикции его органов. Правовая легитимность Суда — это его самая большая ценность, и все государства обязаны признавать и защищать ее.

В заключение Коста-Рика заявляет о том, что она будет и впредь поддерживать универсальный характер, независимость и легитимность Суда и вместе с другими государствами-участниками обеспечивать «прочные гарантии уважения к осуществлению международного правосудия и обеспечения его соблюдения», как об этом говорится в преамбуле Римского статута.

**Г-н Осман** (Судан) (*говорит по-арабски*): Наша делегация принимает к сведению доклад (см. A/68/314), представленный сегодня на рассмотрение Ассамблеи. Мы считаем, что цель нашей международной организации состоит в активной пропаганде ценностей международного права и безопасности, а также в обеспечении уважения к правам человека на основе благородных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, где подчеркиваются важные принципы равенства между государствами, а также невмешательства в их внутренние дела. Однако большие надежды, которые мы связываем с нашей организацией,

находятся под угрозой, а ее принципы подрываются поведением рядом стран, которые в своих взаимоотношениях с другими государствами придерживаются колониального мышления, что негативно сказывается на международных отношениях.

Анализируя сегодняшний доклад, мы должны признать, что сложившаяся практика Международного уголовного суда (МУС) и Канцелярии Прокурора четко указывает на отход с политической точки зрения от той роли, которую Суд играл со времени своего создания. В этой связи мы хотели бы напомнить о различных оговорках, которые высказывались в отношении Римского статута в контексте роли Прокурора.

Борьба с безнаказанностью остается целью правосудия, с которой все мы согласны, и — что очень важно, — за нее несут ответственность соответствующие национальные юрисдикции. Взаимоотношения между Советом Безопасности и МУС не нравятся многим странам, поскольку политический орган воздействует на судебный орган. Этого мнения придерживается ряд стран, принявших участие в Конференции, которая была проведена в Риме в 1998 году.

Наша страна отвергает политизацию правосудия и поэтому считает неправильными взаимоотношения, сложившиеся между Советом Безопасности и МУС. Это было продемонстрировано принятием резолюции 1593 (2005), в соответствии с которой Совет Безопасности передал ситуацию в Дарфуре на рассмотрение МУС, — резолюции, которая не получила единогласной поддержки.

В прошлом году при обсуждении этого пункта наша делегация предупреждала, что Организация Объединенных Наций может превратиться в секретариат Канцелярии Прокурора. Мы говорили, что Соглашение о взаимоотношениях между МУС и Организацией Объединенных Наций является необоснованным.

В докладе говорится о функциях, возложенных на должностных лиц Организации Объединенных Наций, и о том, как они должны взаимодействовать с МУС. Это подтверждает наши замечания и ставит под угрозу беспристрастный и ответственный характер работы сотрудников Организации Объединенных Наций, поскольку сегодня Суд диктует должностным лицам Организации Объединенных Наций, чем им заниматься и с кем контактировать.

Нынешняя международная обстановка, особенно на африканском континенте, однозначно свидетельствует о том, что МУС политизировал концепцию правосудия. Именно поэтому позиция МУС отвергается странами африканского континента. Все началось с того, что Африканский союз обратился к Совету Безопасности с просьбой отложить рассмотрение дела, заведенного против суданского президента, а недавно ходатайствовал также об отсрочке судебного преследования президента Кении. На этом чрезвычайном саммите Африканского союза лидеры также решительно осудили тот факт, что Суд выбирает в качестве мишени африканских лидеров, и постановили, что ни один действующий африканский президент не должен быть ответчиком в каком-либо иностранном суде.

Мы хотели бы также добавить, что многие африканские лидеры и главы делегаций, чьи страны являются государствами — участниками Римского статута, выразили озабоченность в связи с тем, что происходит на африканском континенте, и негативными последствиями этих событий для мира и безопасности в Африке. Они выразили свою обеспокоенность в ходе обсуждения этого вопроса на заседаниях высокого уровня в ходе шестидесяти восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре. Сегодня, когда я выступаю перед Ассамблеей, совсем рядом здесь, в Нью-Йорке, проходит еще одно заседание государств-членов Африканского союза. На этой встрече с членами Совета Безопасности министры иностранных дел из пяти стран Африки, делегированные Группой африканских государств, намерены изложить позицию, которую я только что озвучил: Международный уголовный суд выбирает в качестве мишени африканский континент и африканских президентов. Министры намерены просить Совет Безопасности отложить рассмотрение всех дел, ранее переданных в Суд. Судан хотел бы присоединиться к этим министрам и осудить позицию МУС в отношении африканских лидеров.

Наконец, все мы знаем об избирательности и двойных стандартах, которые практикует МУС. МУС игнорирует чудовищные преступления, которые совершены и продолжают в некоторых регионах за пределами Африки — например, преступления, совершаемые в отношении палестинского народа. Где же здесь международное правосудие? Где МУС? Где те, кто утверждает, что поддерживает

МУС и Совет Безопасности? Палестинцев ежедневно убивают и попирают их права.

В заключение с учетом негативной практики Международного уголовного суда с момента его создания Судан призывает сегодня государства пересмотреть Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом, как отмечается в сегодняшнем докладе, для того чтобы обеспечить суверенитет и независимость Организации Объединенных Наций от этого нового учреждения, которое пока не получило глобального или всеобщего признания.

**Г-н Хуан Хуэйкан** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай всегда высоко оценивал роль учреждений международного уголовного правосудия в деле поощрения верховенства права на международном уровне и в наказании за совершение самых тяжких международных преступлений. Китай последовательно и активно участвует в усилиях по укреплению системы международного уголовного правосудия. Китай поддерживает создание независимого, беспристрастного, эффективного и универсального Международного уголовного суда (МУС), и мы участвовали в работе всех сессий Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного Уголовного Суда в качестве наблюдателя.

Китай хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление доклада Международного уголовного суда (см. A/68/314) Генеральной Ассамблее в соответствии со статьей 6 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом и пунктом 19 резолюции 66/262. Мы благодарим также Председателя МУС Сон Сан Хюна за подготовку этого доклада.

Я хотел бы прокомментировать взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и МУС и ряд аспектов работы МУС.

Во-первых, что касается взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и МУС, то Китай поддерживает сотрудничество между этими двумя органами таким образом, который соответствует Уставу Организации Объединенных Наций, резолюциям Совета Безопасности и Соглашению о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом, как отмечается в докладе Генерального

Секретаря (A/68/364). Организация Объединенных Наций и МУС тесно взаимосвязаны. В качестве одного из «пусковых механизмов» юрисдикции МУС Организация Объединенных Наций через Совет Безопасности имеет право передавать ситуации на рассмотрение МУС. В статье 16 Римского статута говорится, что в качестве механизма контроля Совет Безопасности может запросить в резолюции, принятой на основании главы VII Устава, чтобы никакое расследование или уголовное преследование не начиналось и не проводилось МУС в течение периода в 12 месяцев, и Совет Безопасности может повторить эту просьбу при тех же условиях. Китай считает, что для того, чтобы оба эти органа выполняли свои соответствующие функции и цели, Организация Объединенных Наций и МУС должны осуществлять сотрудничество в правовых рамках, определенных в Уставе, соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Соглашении о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и МУС. Только так обе стороны могут извлечь практические выгоды из своего сотрудничества.

Во-вторых, что касается принципа комплементарности юрисдикции МУС, то Китай считает, что после начала функционирования МУС в полную силу эффективное осуществление принципа комплементарности приобретает еще большее значение. В соответствии с этим принципом национальные суды играют главную роль в осуществлении юрисдикции и судебном разбирательстве по международным преступлениям. Только когда государство не может или не желает заниматься международными преступлениями, о которых идет речь, МУС может вмешаться и дополнить усилия национальных судов по данным делам. Однако на практике могут возникать споры по поводу того, подпадает ли конкретное дело под компетенцию национальных судов в соответствующей стране или под компетенцию МУС.

Китай отмечает, что в последнее время целый ряд спорных моментов в отношении дел, касающихся определенных африканских стран, которыми занимался МУС, вызвали возмущение и обеспокоенность со стороны соответствующих стран и некоторых других африканских государств. Китай глубоко обеспокоен таким развитием событий. Мы считаем, что МУС должен строго соблюдать принцип комплементарности, в полной мере учитывать

потребности и пожелания самих национальных судов в плане рассмотрения дел, позитивно рассматривать законные требования соответствующих региональных организаций и принимать меры по оказанию помощи в создании национального потенциала, с тем чтобы содействовать эффективной юрисдикции заинтересованных стран в отношении соответствующих случаев.

В-третьих, Китай хотел бы повторить, что мы поддерживаем международное сообщество в его стремлении привлекать к ответственности за совершение тяжких международных преступлений и обеспечивать отправление правосудия. В то же время мы надеемся, что МУС обеспечит, чтобы его усилия по обеспечению правосудия способствовали миру и позволили избежать любых негативных последствий для ситуации в заинтересованных странах и регионах и соответствующих политических процессов, с тем чтобы его работа действительно способствовала повышению благосостояния населения на местах. Китай будет продолжать следить за работой МУС и надеется, что МУС завоеует больше доверия и поддержки благодаря своей практике.

Последнее — по порядку, но не по значению — делегация Китая хотела бы поблагодарить Председателя МУС Сон Сан Хюна за своевременное информирование нас о развитии последних событий в деле президента Кении Ухуру Кениаты. Делегация Китая приветствует опубликованное сегодня решение МУС об отсрочке начала судебного процесса. Моя делегация считает, что обеспокоенность Кении и Африканского союза должна быть рассмотрена надлежащим образом. Китай будет внимательно следить за развитием ситуации по соответствующим делам.

**Г-н Кихурани (Кения)** (*говорит по-английски*): Мы признательны за доклад Международного уголовного суда (МУС) (см. A/68/314), в котором представлена полезная информация о деятельности Суда за рассматриваемый период, а именно с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда учредила независимый постоянный Международный суд с полномочиями по расследованию самых тяжких преступлений, которые угрожают миру и безопасности. Суд, функционирующий на основе

принципа комплементарности в своих отношениях с национальными органами уголовного правосудия, обеспечивает принятие эффективных мер по судебному преследованию виновных на национальном уровне при наличии широкого международного сотрудничества и, при необходимости, Суд стремится к укреплению такого потенциала. В преамбуле Римского статута признается примат национальной уголовной юрисдикции, но одновременно в ней содержится напоминание об обязанности каждого государства осуществлять свою уголовную юрисдикцию в отношении лиц, виновных в совершении тяжких преступлений.

Мы отмечаем, что в докладе справедливо указывается на тот факт, что публичная и дипломатическая поддержка мандата Суда и далее содействует его эффективному функционированию и что, кроме того, Суду необходима своевременная и полная поддержка и помощь государств-участников при осуществлении им своей деятельности. Хотя мы согласны с этими замечаниями, мы хотели бы добавить, что сотрудничество, о котором здесь говорится, является и должно являться двусторонним процессом, который требует от Суда готовности к сотрудничеству, учета обстоятельств, способности достигать договоренности и поддержки, особенно если это отвечает взаимным интересам государств-участников.

Нынешняя поверхностная и, с нашей точки зрения, неверная интерпретация и осуществление положений Римского статута по отношению к Кении не свидетельствует о каком-либо желании принять во внимание обеспокоенность активно сотрудничающего государства-участника, которое обладает богатой историей применения норм права на местном уровне. Очевидно, что Статут применяется весьма необъективно, что наносит ущерб национальным, региональным и международным интересам государства-участника. По сути дела, мы считаем, что такое толкование скорее совместимо с политической повесткой дня, а не с борьбой с безнаказанностью или стремлением к достижению прочного мира и справедливости.

Правосудие не только должно отправляться, необходимо, чтобы оно вершилось на глазах у окружающих. Кроме того, и это, возможно, еще важнее, независимость Суда не просто должна декларироваться, а явно и реально присутствовать и чтобы все это видели. Кения придерживается мнения о

том, что зачастую дело обстоит не так. Мы призываем все органы Суда — Председателя, Канцелярию Прокурора, три судебных отдела, Секретариат и другие органы — принять срочные меры для обеспечения того, чтобы их независимость и независимость Суда не подрывались. Все мы должны принять срочные коллективные меры для обеспечения того, чтобы такая независимость была как можно скорее реализована на практике.

В этой связи все государства — участники Римского статута Международного уголовного суда должны знать, что они имеют равный доступ к Суду и Канцелярии Прокурора и что ни одно государство-участник или государство, не являющееся его участником, не должно иметь привилегированного доступа к Суду или Канцелярии Прокурора.

Общеизвестно, что Суд сталкивается с трудностями в области ресурсов. Это зачастую объяснялось ограниченностью его деятельности или его причастностью к ситуациям, которые требуют от Суда срочного вмешательства с целью обуздания эскалации преступлений против человечности и других тяжких преступлений, которые угрожают миру, безопасности и благосостоянию всего мира. К сожалению, Суд не занимается рассмотрением ряда имеющих место ситуаций, затрагивающих большое число женщин и детей, которые несут на себе бремя последствий совершенных тяжких преступлений. В этой связи мы призываем Суд поставить на первое место задачу по распределению своих ресурсов для обеспечения того, чтобы скудные финансовые ресурсы, человеческий капитал и ограниченное судебное время направлялись на те области, которые требуют срочного вмешательства и принятия мер; то есть на те области и ситуации, где вмешательство срочно необходимо и где оно может привести к непосредственным и ощутимым результатам и облегчению человеческих страданий.

Кения считает, что Римский статут проходит испытание на истинность, полезность и беспристрастность. Порядок осуществления Римского статута в настоящее время противоречит тому, как это предусматривалось в ходе переговоров по нему. В рамках нынешнего осуществления Римского статута международная система уголовного правосудия сталкивается с уникальной исторической головоломкой, к решению которой необходимо подходить конструктивно, интеллектуально, с учетом политических аспектов и с целью достижения

позитивного и конструктивного результата, а также при осознании полной необходимости воплощения тех идеалов, которые отстаивали создатели Римского статута.

Непосвященным может показаться, что при нынешней интерпретации и осуществлении Римского статута его идеалы, а именно — наказание за тяжкие преступления, борьба с безнаказанностью, содействие процессу национального оздоровления и примирения, а также возмещение ущерба жертвам, — возможно, и будут воплощены. Однако Кения убеждена, что нынешнее осуществление Римского статута является непродуктивным и не соответствует этим самым идеалам.

Именно за это международное сообщество и Суд несут особую ответственность. Мы должны воздерживаться от узкого, жесткого или обусловленного чьими-либо интересами толкования Римского статута, исключаящего все другие процессы, которые актуальны и важны для поддержания международного, а также национального мира. Вместо этого нам следует выступать за всеохватную и тщательно отработанную систему с четкими критериями и достижимыми стандартами. Для этого мы должны определить приоритеты и закрепить прогресс, достигнутый в области примирения, содействовать восстановительному правосудию и выступать в поддержку национального примирения, а не сосредоточиваться лишь на обеспечении наказания.

Кения, будучи гордым членом сообщества наций, несмотря на ограниченность ресурсов внесла огромный вклад в достижение мира, безопасности и многосторонности. Мы будем и впредь активно участвовать в решении вопросов, касающихся Римского статута и Международного уголовного суда.

**Г-н Джойини** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мне приятно приветствовать в Нью-Йорке Председателя Международного уголовного суда (МУС) Его Превосходительство судью Сона. Мы хотели бы поблагодарить его и его коллег-судей не только за ежегодный доклад, охватывающий период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года (см. A/68/314), но и за их неустанные усилия в поддержку международного уголовного правосудия, конечной целью которого является обеспечение всеобщего мира для всех нас, то есть для тех, кто в нем живет. Как всегда, мы считаем,

что доклад является исчерпывающим и затрагивает весьма важные аспекты работы МУС.

Мы обратили особое внимание на часть II доклада, озаглавленную «Судебные разбирательства». Поскольку мы твердо верим в независимость правосудия, мы ограничимся замечаниями по этой части. Действенное и эффективное функционирование самого МУС, независимого, но вместе с тем подотчетного за свою работу органа, является важным фактором в деле прекращения безнаказанности и в установлении норм для привлечения к ответственности и вынесения приговоров за самые отвратительные преступления, вызывающие озабоченность всего человечества. Предавая суду виновных, мир раскрывает правду о совершенных злодеяниях, предотвращает будущие преступления и помогает обеспечить справедливость для жертв. Жертвы заслуживают справедливости. Этого можно добиться посредством укрепления национальных и международных институтов правосудия. МУС является центральным элементом этой стратегии и его необходимо укреплять, чтобы он обеспечивал отправление правосудия повсюду.

Южная Африка по-прежнему считает, что важным инструментом в борьбе с безнаказанностью являются усилия по расширению национальных возможностей для расследования тяжких преступлений и судебного преследования виновных в совершении таких преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества. В этой связи представляется вполне оправданным, что в основе Римского статута лежит принцип комплементарности. Именно поэтому Южная Африка совместно с Данией продолжает заострять внимание на вопросах комплементарности.

По мнению Южной Африки, Римский статут и Международный уголовный суд, созданный на его базе, действуют не в вакууме, а являются важными элементами новой системы международного права. Для этой современной системы характерна более высокая степень солидарности, которая, сохраняя верность принципу суверенитета, отдает предпочтение общественному благу. Основы этой современной системы права, разумеется, заложены в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности ими являются цели и принципы Организации Объединенных Наций, заключающиеся в необходимости поддержания международного мира и безопасности и мирном урегулировании конфликтов в

соответствии с принципами правосудия и международного права.

Международное уголовное право в его нынешнем виде строится на стремлении достичь мира посредством борьбы против безнаказанности. Уже в 1946 году Нюрнбергский трибунал признал, что только посредством борьбы с безнаказанностью можно обеспечить реализацию положений международного права и достижение мира. Следовательно, связь между миром и правосудием является неременным условием развития современного международного права. Эта связь между миром и правосудием была очевидной для разработчиков Статута МУС. Мы твердо привержены идее о том, что мир и безопасность, с одной стороны, и борьба с безнаказанностью, с другой стороны, должны идти рука об руку. Все эти ценности, которые, как мы подчеркиваем, составляют основу современной системы, в рамках которой мы взаимодействуем, получили отражение в Римском статуте.

Важно, чтобы мы помнили о том, о чем мы здесь говорили, а именно о том, что связь между миром и правосудием лежит в основе нашей современной системы, а также получила отражение в Римском статуте. Поэтому мир также важен, и у мира должна быть возможность укрепиться в каждой конкретной ситуации.

Сегодня мы все знакомы с содержанием статьи 16, которая гласит, что расследования или уголовные преследования не могут проводиться в течение года после принятия Советом Безопасности резолюции на основании главы VII. Статья 16 включена в Статут именно для того, чтобы обеспечить комплементарную связь между отправлением правосудия, с одной стороны, и достижением мира, с другой стороны. Она существует в Статуте именно для обеспечения того, чтобы при отправлении правосудия у мира была возможность укрепиться.

У нас, как у членов международного сообщества, стремящихся к миру и правосудию, вызывают озабоченность обвинения, которые способны затормозить ход мирного процесса. Поэтому мы поддерживаем призыв Африканского союза к Совету Безопасности принять резолюцию на основании статьи 16 в контексте Кении. Прецедент уже создан резолюцией 1422 (2002), которую Совет Безопасности принял на своем 4572-м заседании 12 июля 2002 года. Принимая эту резолюцию,

Совет Безопасности подчеркнул значение международного мира и безопасности. В пункте 1 резолюции Совет, действуя в соответствии с Главой VII Устава,

«просит, согласно положениям статьи 16 Римского статута, чтобы в случае возникновения дела, касающегося нынешних или бывших официальных лиц или персонала любого предоставляющего контингент государства, не являющегося участником Римского статута, в отношении действий или бездействия в связи с учрежденными или санкционированными Организацией Объединенных Наций операциями МУС в течение 12 месячного периода, начинающегося 1 июля 2002 года, не начинал и не проводил расследования или уголовного преследования в связи с любым таким делом, если только Совет Безопасности не примет решения об ином».

Поэтому, принимая во внимание взаимосвязь между миром и правосудием в том виде, в каком она существует в рамках новой, основанной на суждениях о ценностях системы международного права, мы не видим никакого противоречия между постоянной поддержкой, которую Южная Африка оказывает МУС как судебному органу, уполномоченному отправлять правосудие, с одной стороны, и нашими усилиями по достижению мира в Кении политическими средствами, в том числе через посредство процесса, предусмотренного в статье 16 Статута, с другой стороны. По мнению Южной Африки, мир и правосудие обязательно должны сопутствовать друг другу. Мы не можем добиваться одного без учета другого и мы, безусловно, не можем добиваться одного в ущерб другому. Речь по сути идет о двух сторонах одной и той же монеты. В то время как Совет продолжает добиваться торжества правосудия, политические органы системы, которую мы создали, включая Совет мира и безопасности Африканского союза и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, должны использовать все имеющиеся у них средства, чтобы обеспечить достижение международного мира и безопасности и их поддержание.

В заключение следует отметить, что Международный уголовный суд является институтом, созданным для того, чтобы изменить мир к лучшему посредством борьбы против безнаказанности. Мы

будем и впредь оказывать поддержку Суду, чтобы он мог постоянно совершенствовать свою работу.

**Г-н Норман** (Канада) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Председателя Сона за его доклад о деятельности Международного уголовного суда (см. A/68/314).

Канада поддерживает усилия по обеспечению того, чтобы виновные в совершении наиболее тяжких преступлений международного характера были привлечены к судебной ответственности. Долг каждого государства заключается в том, чтобы преследовать в судебном порядке в рамках своей юрисдикции виновных в совершении тяжких международных преступлений, но если государства не хотят или не могут выполнить это требование, этот пробел могут восполнить международные механизмы в качестве суда последней инстанции

Решение от 11 октября, которым Суд отказал принять к производству дело г-на ас-Сенусси, поскольку оно в настоящее время разбирается на национальном уровне силами компетентных ливийских властей, служит иллюстрацией принципа комплементарности действий.

Канада принимает к сведению тот факт, что на сегодня участниками Римского статута после его ратификации Кот-д'Ивуаром 15 февраля являются 122 государства. Мы принимаем к сведению озабоченности, высказанные Африканским союзом и некоторыми государствами в отношении Суда. Мы надеемся, что предстоящая Ассамблея государств-участников предоставит нам возможность лучше понять эти вызывающие озабоченность вопросы.

Канада призывает все государства соблюдать свои международные обязательства. Вызывает обеспокоенность тот факт, что часть ордеров на арест не исполнена.

(*говорит по-французски*):

Канада вновь поднимает вопрос финансовой дисциплины. Государства подотчетны перед своими налогоплательщиками, поэтому мы настаиваем на том, чтобы международные механизмы следили за своими затратами. Хотя мы отмечаем, что Суд экономно расходовал средства на протяжении последних нескольких лет благодаря возросшей административной эффективности и постановке приоритетных задач, необходимо прилагать больше усилий к тому, чтобы не дать расходам расти.



**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в прениях по пункту 75 повестки дня.

Прежде чем предоставить слово ораторам, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ, я хотел бы напомнить делегациям, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и что все выступления осуществляются с места.

**Г-н Альдахак** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хочу ответить на некоторые заявления, которые прозвучали в связи с ситуацией, сложившейся сегодня в Сирии. В порядке осуществления права на ответ нам хотелось бы особо выделить следующие моменты.

Во-первых, главную ответственность за содействии правосудию и привлечение к ответственности несут государства.

Во-вторых, мы не можем согласиться с использованием таких благородных идеалов, как поощрение правосудия, для обслуживания политических или не вызывающих доверия замыслов и намерений. Вместо того, чтобы сформировать консенсус по отношению к таким ценностям, мы имеем дело с конфликтом интересов.

В-третьих, селективная оценка последних событий в Сирии подразумевает, что ответственность за них лежит только на сирийском правительстве. При этом не учитываются преступления, совершаемые вооруженными террористическими группировками, в том числе такфиритами и экстремистами из-за рубежа, а также иностранными наемниками. Нежелание принимать во внимание эти преступления свидетельствует о лицемерии некоторых участников международных форумов.

Правосудие должно быть свободно от селективных подходов, политизации и лицемерия. Это означает, что мы не должны смотреть сквозь пальцы на конкретные подтвержденные военные преступления, а призваны добиваться привлечения к ответственности должностных лиц некоторых известных правительств, направляющих в Сирию со всех регионов планеты террористов и наемников. Эти стороны обеспечивают подготовку и поставляют оружие для совершения террористических

преступлений. Действия этих государств, которые поддерживают террористов, направлены против сирийского государства и против сирийского народа. Очевидно, что направление террористов и наемников и уничтожение страны не отвечают интересам сирийского народа.

Мы признательны всем тем, кто действительно заботится об интересах сирийского народа. Мы вновь заявляем о том, что единственный способ защитить сирийский народ и принять искренние меры к прекращению насилия заключается в поддержке усилий, которые могут привести к проведению конференции «Женева-2» в интересах достижения урегулирования посредством всеобъемлющего диалога между сирийцами. Только сирийцы могут определять свое будущее, реализовав свою собственную волю и добившись независимости посредством выборов.

Мы призываем швейцарское правительство, которое будет выступать принимающей стороной женевской конференции, поддержать право сирийского народа на принятие своих собственных решений посредством свободного волеизъявления. Мы также призываем к проявлению бдительности в отношении экспорта оружия и военной техники. Мы сожалеем, что многие сирийцы погибли в результате применения взрывных устройств, произведенных в Швейцарии. Как подчеркивали швейцарские газеты «Лё матэн диманш» и «Зонтаг цайтунг», Швейцария согласно международному праву является участницей соответствующих конвенций.

**Г-н Цельвегер** (Швейцария) (*говорит по-английски*): Я позволю себе еще раз взять слово, поскольку представитель Сирии упомянул Швейцарию. В заявлении сирийского представителя прозвучали некоторые моменты, с которыми мы даже могли бы согласиться.

Один из них заключается в том, что именно на правительство Сирии возлагается обязанность применения мер судебного порядка в отношении совершаемых в настоящее время преступлений. Как раз об этом мы подробно говорили в нашем заявлении, подчеркивая, что такие меры не применяются и что в результате этого в Совет Безопасности было направлено письмо, содержащее просьбу о передаче ситуации в Сирии в Международный уголовный суд (A/67/694, приложение).

Во-вторых, мы говорили о ситуации в Сирии. Мы не говорили ни об одной из сторон в конфликте, не выделяли ни одной стороны, которая совершает преступления. Мы говорили только о ситуации в Сирии в целом.

В-третьих, в связи с предположением о том, что сирийцы погибали в результате применения взрывных устройств швейцарского производства, мне хотелось бы лишь сказать, что никаких взрывных устройств там не было, а были ручные гранаты. Мы, конечно, глубоко сожалеем, что сирийские люди гибнут от произведенных в Швейцарии ручных гранат. Но не менее важно подчеркнуть, что Швейцария не экспортирует эти ручные гранаты в Сирию. Мы никогда не делали этого в прошлом и не делаем этого и сейчас. Эти гранаты были ввезены

в Сирию другими странами вопреки воле и контролю швейцарского правительства. Швейцарское правительство официально выразило свое глубокое сожаление тем, что эти ручные гранаты оказались в Сирии и что в результате их применения гибнут сирийцы. Я еще раз выражаю наше глубокое сожаление. Дело обстояло именно так, но при этом я также подчеркиваю, что применение этих ручных гранат нам неподконтрольно.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*